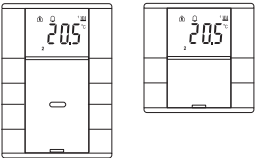


Nyomógomb plus helyiség hőmérséklet-vezérlő egységgel

Használati utasítás



Artec/Antique/Tracent

Nyomógomb, 2-es plus helyiség hőmérséklet-vezérlő egységgel
Cikksz. MTN6212-40../MTN6212-41..

Artec/Antique/Tracent

Nyomógomb, 4-es plus helyiség hőmérséklet-vezérlő egységgel
Cikksz. MTN6214-40../MTN6214-41..

Szükséges tartozékok

- Nyomógombot Artec/Antique/Tracent kerettel kell kiegészíteni.

Az Ön biztonsága érdekében

⚠ VESZÉLY
Halálos áramütés veszélye.
Az egységet csak szakképzett villanyszerelők szerelhetik fel és csatlakoztathatják. Tartsa be a felhasználás helyén érvényes szabályokat, valamint az érvényben lévő KNX-irányelveket.

A nyomógomb ismertetése

A **helyiség hőmérséklet-vezérlő egységgel ellátott nyomógomb plus** (a továbbiakban: **nyomógomb**) (2-es nyomógomb esetén) négy vagy (4-es nyomógomb esetén) nyolc kezelési felületet biztosít. A billentyűk egyénileg beállíthatók a különböző funkciók kivitelezése érdekében. Továbbá egy helyiség hőmérséklet-vezérlő egységet is tartalmaz, amely különböző módon végrehajtott hőmérsékletvezérlést tesz lehetővé.

A nyomógomb funkciói:

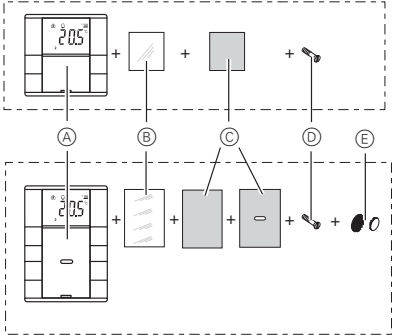
- kapcsolás, átkapcsolás, fényerő-szabályozás, redőnyvezérlés
- Helyszíni funkciók
- Üzenet és letiltás funkciók
- Idővezérlés szinkronizációval, külső hőmérséklet leolvasása, ventilátorvezérlés

A helyiség hőmérséklet-vezérlő egység funkciói:

- Fűtés/hűtés egy szabályozó kimenettel
- Fűtés/hűtés külön szabályozó kimenetekkel
- Fűtés/hűtés két szabályozó kimenettel

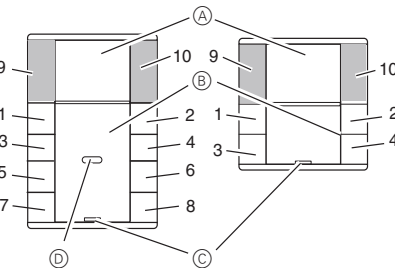
A nyomógomb közvetlenül csatlakoztatható a KNX-hez és a villamossági szakember beállíthatja a paramétereiket a KNX Tool szoftver (ETS) segítségével.

A csomag tartalma



- A nyomógomb
- B fedél
- C fóliacsík
- D biztosítócsavar
- E matrica (csak 4-es nyomógomb esetén)

Csatlakozások, kijelzések és kezelőelemek



- 1 - 8: funkcióbillentyű
- 9 + 10: kijelző funkcióbillentyű
- A kijelző
- B LED
- C IR vevőkészülék
- D állapotjelző LED

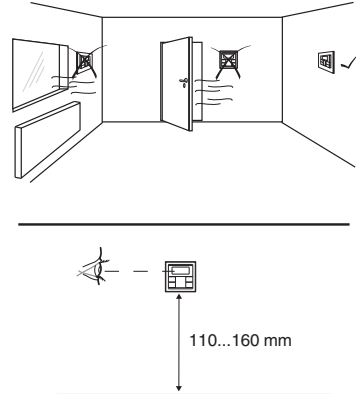
A billentyűzet ismertetése

Az egymással szemben levő nyomógombok egyéni nyomógombokként vagy nyomógomb párokként konfigurálhatók. A nyomógombok különböző funkciókra vannak beprogramozva az előbeállításától függően.

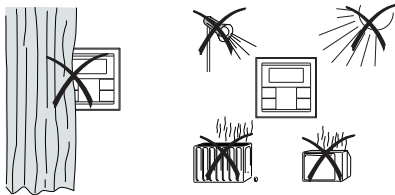
Csak a 4-es nyomógombok esetén:
a 4-es nyomógombok IR vevőkészülékkel vannak felszerelve, amelynek köszönhetően a nyomógomb infravörös távvezérlő segítségével kezelhető. A távvezérlő 1–8 nyomógombjainak megnyomásával aktiválja a megfelelő billentyű funkcióját. A távvezérlőn levő 9-es és 10-es nyomógomb közvetlen hatással van a kijelző 9-es és 10-es nyomógombjára.

A felszerelés helye

A beépített helyiség hőmérséklet-vezérlő egység kifogástalan működése érdekében tartsa be az alábbiakat a megfelelő felszerelési hely keresésekor:

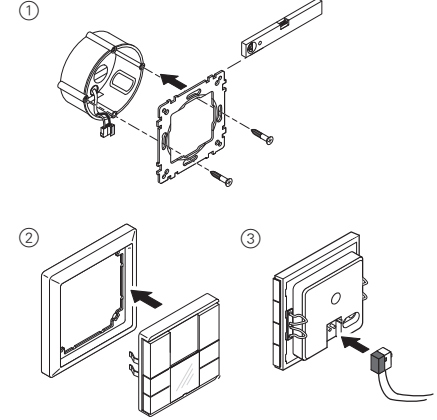


Interferenciaforrás

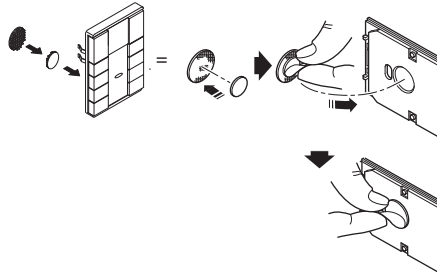


A nyomógomb felszerelése

2-es és 4-es nyomógomb

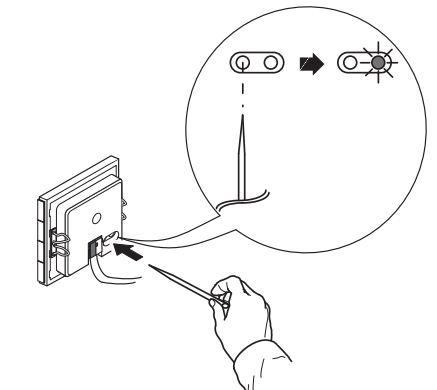


Csak 4-es nyomógomb

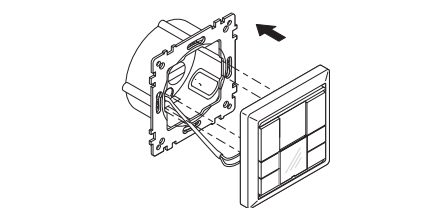


A nyomógomb működtetése

- Állítsa a nyomógombot programozás üzemmódba



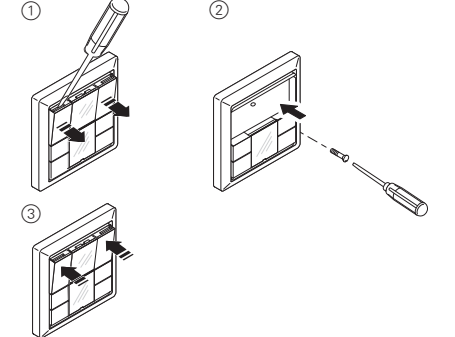
- Töltse be a nyomógomba a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből! A vörös programozási LED kialszik.



- A villamossági szakemberek figyelmébe:**
Feltétlenül jegyezze be a konfigurációs táblázatba az ETS-ben elvégzett, a felhasználó számára fontos beállításokat (lásd az „Előzetes beállítások” táblázatát), mert nem minden beállítható paraméter jelenik meg a nyomógomb kijelzőjén.

Lopásvédelem

2-es és 4-es nyomógomb

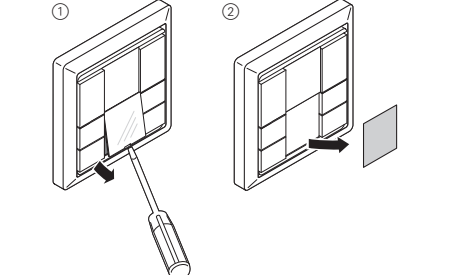


A nyomógomb leszerelése

- ⚠ VIGYÁZAT**
A készülék károsulhat.
A nyomógomb eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy biztosítva van-e lopás elleni védelemmel. A nyomógomb eltávolítása előtt először távolítsa el a lopás elleni védelmet.

A nyomógomb címkézése

A feliratmező megnyitása



Feliratos fóliacsíkok létrehozása

Ezenkívül bármely nyomdai előkészítő szerkesztő programmal létrehozhatja és kinyomtathatja a megfelelő fóliacsík mintákat.

A fóliák mérete (mm-ben):

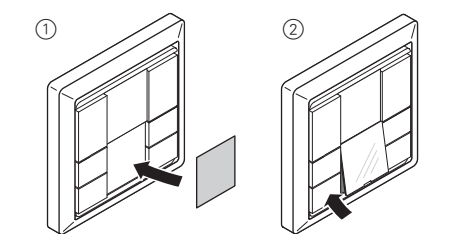
Nyomógomb	Magasság	Szélesség	Vastagság
2-es	31	34,8	max. 0,15
4-es	62	34,8	max. 0,15

Olvassa el a nyomtató használati utasítását, hogy megtudja, milyen típusú fóliacsíkokat nyomtathat.

- Kizárólag a mellékelt színes fóliacsíkokat használja annak biztosítása érdekében, hogy a feliratmezők alatt levő nyomógomb LED-ek átvilágítsanak rajtuk.

- Kétféle színes fóliacsíkot talál mellékelve: az egyik horonnyal a közepén az IR vevőkészülék számára, a másik horony nélkül. Ha a nyomógombot IR távvezérlővel szeretné vezélni, használja a horonnyal ellátott színes fóliacsíkot. A két színes fóliacsík közül mindig csak az egyiket helyezze be.

A feliratmező bezárása



Előzetes beállítások

A nyomógomb felszerelésekor a villamossági szakember beállítja a nyomógomb helyes működtetéséhez szükséges különféle paramétereket. A következő oldalakon található magyarázatok legtöbbje ezen beállítások függvénye. A villamossági szakember az érintett beállításokat beírja a táblázatba (lásd az „Előzetes beállítások” táblázatot).

- Ez a jelzés arra utal, hogy az adott érték megtalálható a táblázatban.

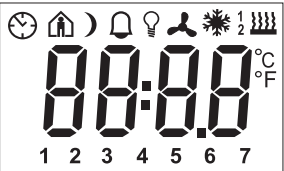
Általános tudnivalók a helyiség hőmérséklet-vezérlő egységről/ kijelzőről

A beépített helyiség hőmérséklet-vezérlő egység lehetővé teszi a hőmérséklet számos különböző szabályozását.

A fontos információkat tartalmazó kijelző segítségével beállításokat is végezhet:

- előírt hőmérséklet
- üzemmód (komfort, készenlét, éjszakai, stb.)
- Munkanap/szabadság
- kijelző üzemmód (előírt hőmérséklet, tényleges hőmérséklet, dátum stb.)
- háttervilágítás
- idő/kapcsolási időpont beállítása

A kijelző ismertetése



A kijelzőn az alábbi szimbólumok láthatók:

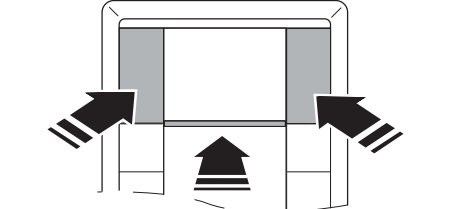
- 🏠** Komfort üzemmód vagy munkanap. A fűtés a komfort előírt hőmérséklet beállításra van állítva.
- 🏠** A szimbólum villogása azt jelzi, hogy a meghosszabbított komfort aktív.
- 🏠** Készenléti üzemmód vagy szabadnap. A fűtés a készenléti előírt hőmérséklet beállításra van állítva.
- 🌙** Éjszakai üzem. A fűtés az éjszakai előírt hőmérséklet beállításra van állítva.
- 🕒** Az időzítés aktív.
- 🕒** Folyamatos kijelzés: Az idő szinkronizálva van.
- 🕒** Villogó kijelzés: Az idő nincs szinkronizálva; a kijelzett idő adott esetben nem pontos.
- 🔔** Riasztás, a szimbólum villog. 4-es nyomógomb: Adott esetben riasztó hangjelzés hallható.
- 1 2 3 4** A hét napjainak kijelzése.
- 5 6 7** A következővel együtt: Ventilátorsebesség
- 💡** A „Háttervilágítás beállítása” menüparancs aktiválva van.
- 👤** Ventilátor

- 🔥** A fűtésszabályozás üzemmód aktív vagy a vezérlő nem kap áramot.
- ❄️** A hűtésszabályozás üzemmód aktív vagy a vezérlő nem kap áramot.
- 🔥❄️** Kijelző a „fűtés” vagy „hűtés” szimbólumok alatt.
- 1** - A fűtés **vagy** hűtés számára:
„1”: A hőmérséklet még nem érte el az előírt értéket. A szabályozó fűt vagy hűt.
- 2**”: A 2. szint van aktiválva (a kijelzés csak akkor látható, ha a kétszintű fűtés/hűtés be van állítva).
- A fűtés **és** a hűtés számára:
Két üzemmód választható: kézi vagy automata hőmérséklet-kijelzés Celsius fokban
- °F hőmérséklet-kijelzés Fahrenheit fokban
- 88:88** Idő kijelzés vagy érték kijelzés

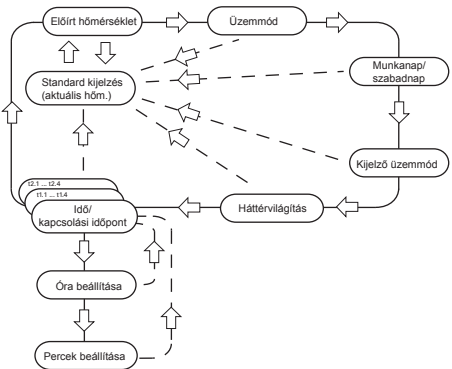
A vezérlőmenü ismertetése

A helyiség hőmérséklet-vezérlő egység egyes funkciói a vezérlőmenüből érhetők el.

A kijelző burkolatába egy gomb van beépítve. Három érintkezője van: bal, közép és jobb oldalt. Ezekkel a nyomógombokkal beléphet a vezérlőmenübe, hátra- és előreléphet, valamint módosíthatja az egyes értékeket.



A menü szerkezetének áttekintése



Nyomógomb megnyomása	A funkció aktiválódik
Középen – A nyomógomb lenyomva tartása*	Menü kiválasztása Mentés Vissza a standard kijelzéshez

Center – A nyomógomb rövid megnyomása**	A következő menüpáncs kiválasztása
Bal/jobbra – A nyomógomb rövid megnyomása**	Érték módosítása

*A nyomógomb lenyomva tartása = kb. 5 s

**A nyomógomb rövid megnyomása = kb. 1 s

- Ha kb. egy percig egyetlen nyomógombot sem nyom meg, a helyiség hőmérséklet-vezérlő egység automatikusan visszatér a standard kijelzési módhoz. A vezérlőmenü megnyitása előtt beállított értékek visszatöltődnek; **az esetleges módosításokat a rendszer nem menti el. Kivételek: a hőmérséklet közvetlen elmentése esetén.**

A helyiség hőmérséklet-vezérlő egység/kijelzési mód beállítása

Standard kijelzés

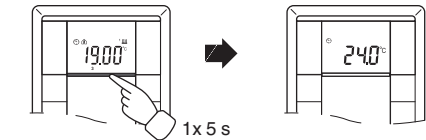
Az ábrán a standard kijelzés látható:



- „Komfort” üzemmód
- Tényleges hőmérséklet **20°**
- Fűtés bekapcsolva a komfort beállításnak megfelelő hőmérsékletre való felfűtéshez
- folyamatosan látható: Az időt az időkapcsolóval szinkronizálták (pl. éves időkapcsoló REG-K). Az óra szimbólum villog: Az idő szinkronizálása (még) nem történt meg.
- A hét napjainak kijelzése **3** = Szerda

i Vegye figyelembe, hogy a hét napjainak kijelzése az előzetes beállítástól függ. A villamossági szakember , egy adott napot határozott meg 1. napnak. Egyes országokban a hét első napja nem hétfő, hanem pl. vasárnap. A többi szám ennek a beállításnak megfelelően jelöli a napokat (pl. 2 = hétfő, 3 = kedd stb.)

Az előírt hőmérséklet beállítása

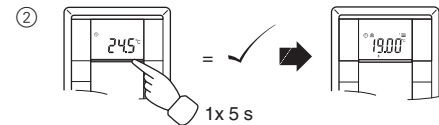
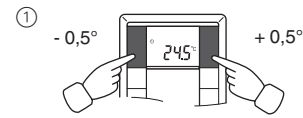


A villamossági szakember három előírt hőmérsékletet határozott meg (a fűtéshez és a hűtéshez is):

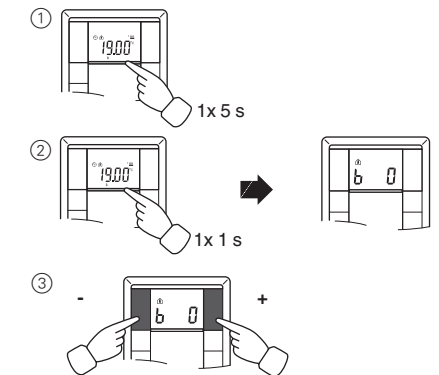
- komfort üzemmódhoz
- készenléti üzemmódhoz
- éjszakai üzemhez

i A kijelzőn az aktuális üzemmód előírt hőmérséklete látható. Mindig csak az aktuális üzemmód előírt hőmérséklete módosítható. A többi üzemmód előírt hőmérsékletének módosításához váltson üzemmódot (lásd „Az üzemmód beállítása” című részt).

i A villamossági szakember meghatározta, hogy milyen határok között lehet az értéket módosítani, pl. 16 °C és 26 °C között. Ennél nagyobb vagy alacsonyabb értéket nem adhat meg. Miután a villamossági szakember elvégezte a megfelelő beállításokat , a 4-es nyomógomb figyelmeztető hangjelzés ad ki, ha a határértékeken kívüli értékeket ad meg.

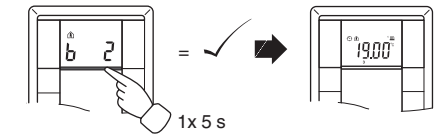


Az üzemmód beállítása

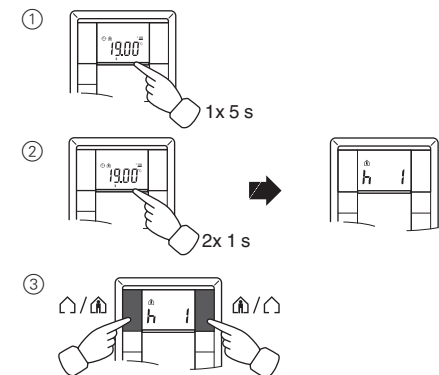


- **b 0** = komfort üzemmód Akkor válassza ezt az üzemmódot, ha a szobában tartózkodik. A fűtés komfort előírt hőmérsékletre van állítva (pl. 21 °C-ra).
- **b 1** = készenléti üzemmód Akkor válassza ezt az üzemmódot, ha huzamosabb ideig nem tartózkodik a helyiségben. A fűtés készenléti előírt hőmérsékletre van állítva (pl. 18 °C-ra).
- **b 2** = éjszakai üzem A fűtés éjszakai előírt hőmérsékletre van állítva (pl. 15 °C).
- **b 3** = meghosszabbított komfort (villog) Akkor válassza ezt az üzemmódot, ha az éjszakai üzem ideiglenesen hatályon kívül szeretné helyezni. A fűtés komfort előírt hőmérsékletre van állítva (pl. 21 °C-ra).

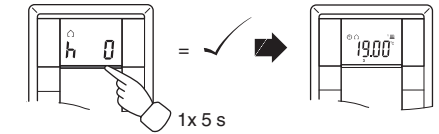
i A villamossági szakember beállíthatta azokat az időpontokat , amikor az üzemmód automatikusan átvált éjszakai üzembről komfort üzemmódra és viszont.



Munkanap/szabadnap beállítása

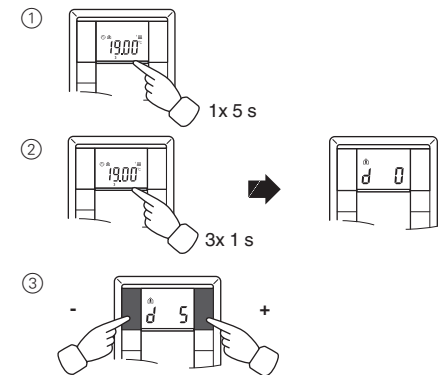


- **h 0** = szabadnap
- **h 1** = munkanap

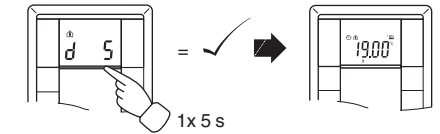


A kijelző üzemmód beállítása

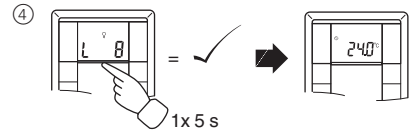
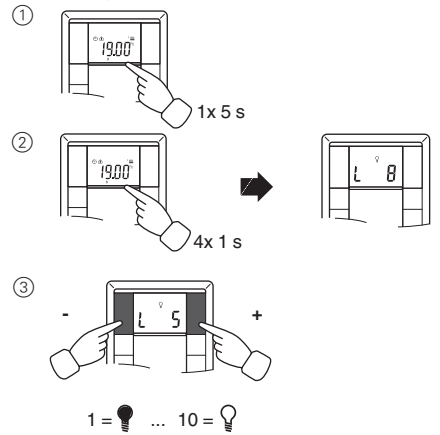
i A kijelző üzemmódban beállíthatja, hogy a kijelzőn milyen értékek jelenjenek meg.



- **d 0** = Tényleges hőmérséklet (tizedesjegy nélkül)
- **d 1** = Előírt hőmérséklet (fél fokonként)
- **d 2** = Külső hőmérséklet-érzékelőtől érkező hőmérséklet
- **d 3** = Dátum
- **d 4** = Idő
- **d 5** = Ventilátorsebesség
- **d 6** = Dátum és idő felváltva
- **d 7** = Dátum, idő és ventilátorsebesség felváltva
- **d 8** = Tényleges és előírt hőmérséklet felváltva
- **d 9** = Tényleges/előírt hőmérséklet és idő felváltva
- **d 10** = Tényleges/előírt hőmérséklet és ventilátorsebesség felváltva
- **d 11** = Külső hőmérséklet-érzékelőtől érkező hőmérséklet és tényleges hőmérséklet
- **d 12** = Külső hőmérséklet-érzékelőtől érkező hőmérséklet, tényleges hőmérséklet és idő felváltva
- **d 13** = Tényleges/előírt hőmérséklet, dátum és idő felváltva
- **d 14** = Tényleges/előírt hőmérséklet, ventilátorsebesség és idő felváltva
- **d 15** = Külső hőmérséklet-érzékelőtől érkező hőmérséklet, tényleges hőmérséklet, ventilátorsebesség és idő felváltva



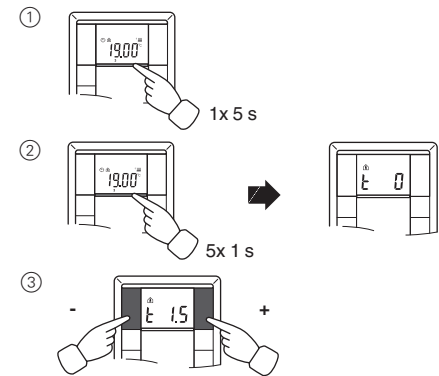
A háttérvilágítás beállítása



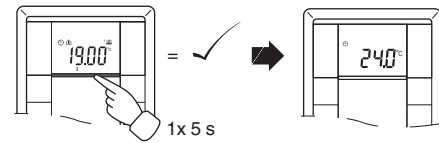
A belső óra és a kapcsolási időpontok beállítása

i Ha az időt külső időkapcsoló frissíti, akkor itt a szinkronizált idő látható. Ha manuálisan módosítja ezt az időt, akkor a következő szinkronizációkor újra megváltozik az időkapcsoló idejének megfelelően.

i A vezérlőmenüben csak az ETS-en keresztül előre beállított kapcsolási időpontokat módosíthatja. Az ETS-ben nem szereplő kapcsolási időpontokat lehívassukkor a „-:-:-” jelöli; ezeket nem lehet a kijelző gombjainak segítségével módosítani.



- **t 0** = idő (vagy külső időkapcsolótól vagy a belső órától)
- **t 1.1 – t 1.4** = 1. időcsatorna, 1–4 kapcsolási időpont
- **t 2.1 – t 2.4** = 2. időcsatorna, 1–4 kapcsolási időpont
- ③ Nyomja meg a középső nyomógombot és **tartsa le-nyomva**: Ekkor villogni kezd a kiválasztott idő / kapcsolási időpont órajelzése.
- ④ Nyomja meg a kijelző jobb nyomógombját: A kívánt óraérték beállítása.
- ⑤ Nyomja meg **röviden** a középső nyomógombot: Ekkor villogni kezd a perckijelzés.
- ⑥ Nyomja meg a kijelző jobb nyomógombját: A kívánt percérték beállítása.
- ⑦ Nyomja meg **röviden** a középső nyomógombot: Ismét megjelenik a beállított idő (t...).
- ⑧ Nyomja meg ismét **röviden** a középső nyomógombot: A kívánt beállítás elmentése.



i Az időt külső időkapcsoló segítségével szinkronizálja, így hosszú távon is biztosíthatja annak pontosságát.

Az előírt hőmérséklet vagy az üzemmód közvetlen beállítása

A villamossági szakember beállította, hogy a jobb vagy bal gomb megnyomásával közvetlenül módosíthatja-e az előírt hőmérsékletet vagy az üzemmódot.

- ① **bal/jobb** nyomógomb **rövid** megnyomása **1 x**. Megjelenik az „Előírt hőmérséklet beállítása” vagy az „Üzemmód beállítása” menü, ill. azok utoljára beállított értékei. Az érték módosításához nyomja meg a kijelző jobb vagy bal gombját. Az értéket ezzel közvetlenül módosítja, azt nem szükséges külön elmenteni. Kb. 5 másodperc után a helyiség hőmérséklet-vezérlő egység automatikusan visszavált a standard kijelzőre.

Egyéb kijelzési módok

- APL.** alkalmazás nincs betöltve vagy meghibásodott
- E 2** A fűtés előírt hőmérséklete = hűtés előírt hőmérséklete
- E 3** Az ETS alkalmazás nem kompatibilis
- E 4** Felső szabályozási értéktartomány = alsó szabályozási értéktartomány
- E 5** FRAM hiba
- E 6** A hőmérsékletérzékelő meghibásodott
- E 7** STACK hiba
- E 8** RAM hiba
- E 9** Pufferhiba

Előbeállítási táblázat

Nyomógomb kiosztás

- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____
- nyomógomb _____

Időzítés csatorna 1

Kapcsolási időpont	1	2	3	4
Időpont	__.:__	__.:__	__.:__	__.:__
Funkció:	_____			

Időzítés csatorna 2

Kapcsolási időpont	1	2	3	4
Időpont	__.:__	__.:__	__.:__	__.:__
Funkció:	_____			

Riasztó funkciók

- ☐ Riasztás hallható, ha a tényleges hőmérséklet alacsonyabb, mint a fagyvédelmi hőmérséklet **vagy**
- ☐ Riasztás hallható a beállított határérték túllépése esetén
- ☐ Egyéb: _____

Fűtés előírt hőmérséklet °C/°F	Beállítási határérték °C/°F
Komfort: _____	min.: _____ max.: _____
Készenléti üzemmód: _____	min.: _____ max.: _____
Éjszakai üzem: _____	min.: _____ max.: _____

Fűtés előírt hőmérséklet °C/°F	Beállítási határérték °C/°F
Komfort: _____	min.: _____ max.: _____
Készenléti üzemmód: _____	min.: _____ max.: _____
Éjszakai üzem: _____	min.: _____ max.: _____
Fagy-védelem: _____	min.: _____ max.: _____
Hő-védelem: _____	min.: _____ max.: _____

Előírt érték beállítás érvényessége: Változó / folyamatos üzemmód

Heti indítások (1): péntek / szombat / vasárnap / hétfő

Közvetlen kiválasztás: Előírt hőmérséklet / üzemmód / egyik sem

Műszaki adatok

- Tápegység: a KNX-n keresztül
- Csatlakoztatás: busz csatlakozóegység
- A kijelző elemei:
 - 2-es/4-es nyomógomb: 1x kijelző
 - 1x működési LED
- 2-es nyomógomb: 4x állapotjelző LED
- 4-es nyomógomb: 8x állapotjelző LED
- Piezo berregő

- Kezelőelemek
 - 2-es/4-es nyomógomb: 3 nyomógomb a menүн belüli navigáláshoz
 - 2-es nyomógomb: 4 nyomógomb
 - 4-es nyomógomb: 8 nyomógomb
- IR vevőkészülék (vételi szög: 60°)

- Mérési tartomány: 0 – 40 °C
- Mérési pontosság: ± 1 K, a felszerelési helytől függően; Az ofszet érték konfigurálható

- Szabályozó típusa: kétszintű
- Folyamatos PI szabályozó
- Kapcsolható PI szabályozó

- Szabályozási mód: fűtés 1 szabályozó kimenettel
- hűtés 1 szabályozó kimenettel
- fűtés 2 szabályozó kimenettel
- hűtés 2 szabályozó kimenettel
- Fűtés és hűtés külön szabályozó kimenetekkel
- Kétszintű fűtés
- Kétszintű fűtés
- 2 szabályozó kimenettel
- szintű fűtés és kétszintű hűtés
- 4 szabályozó kimenettel
- Védettség: IP 20

Schneider Electric Industries SAS

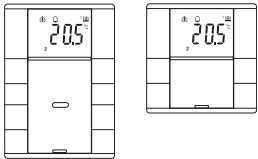
Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerezésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Buton de comandă plus, cu unitate de control a temperaturii de ambianță

Instrucțiuni de operare



Artec/Antique/Tracent

Buton de comandă plus, cu 2 căi, cu unitate de control a temperaturii de ambianță
Nr. art. MTN6212-40../MTN6212-41..

Artec/Antique/Tracent

Buton de comandă plus, cu 4 căi, cu unitate de control a temperaturii de ambianță
Nr. art. MTN6214-40../MTN6214-41..

Accesoriile necesare

– Trebuie să echipați butonul de comandă cu o ramă Artec/Antique/Tracent.

Pentru siguranța dumneavoastră

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Unitatea va fi instalată și conectată numai de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

Informații despre butonul de comandă

Buton de comandă plus, cu unitate de control a temperaturii de ambianță (denumit în continuare **buton de comandă**) vă oferă patru (buton de comandă cu 2 trepte) sau opt (buton de comandă cu 4 trepte) câmpuri funcționale. Tastele pot fi setate individual să execute diverse funcții. În plus, unitatea de control a temperaturii de ambianță este integrată, lucru care vă permite să controlați temperatura în diverse moduri.

Funcțiile butonului de comandă:

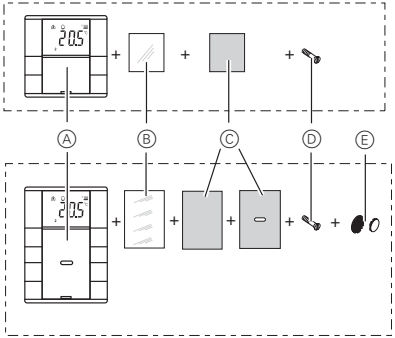
- Cuplare, declanșare, reducere a luminii, comandă a storurilor
- Funcție pentru efecte Multi-Layer
- Funcții de semnalizare și dezactivare
- Control timp cu sincronizare, citire temperatură exterioară, control ventilator

Funcțiile unității de control a temperaturii de ambianță:

- Încălzire / răcire cu 1 ieșire controler
- Încălzire / răcire cu ieșiri separate controler
- Încălzire / răcire cu 2 ieșiri controler

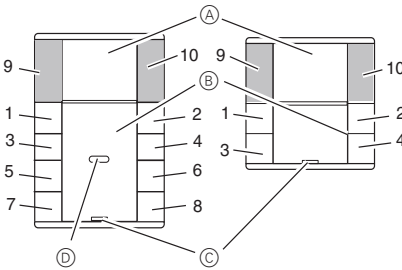
Butonul de comandă poate fi conectat direct la KNX și este parametrizat de către programul electric de instalare prin intermediul softului KNX Tool (ETS).

Posibilitatea de livrare



- A Buton de comandă
- B Capac
- C Folie
- D Șurub de siguranță
- E Autocolant (numai pentru butonul de comandă cu 4 trepte)

Elemente de conexiune, afișare și de operare



- 1 - 8: Taste funcționale
- 9 + 10: Taste funcționale pentru ecran
- A Ecran
- B Led
- C Receptor IR
- D Led de stare

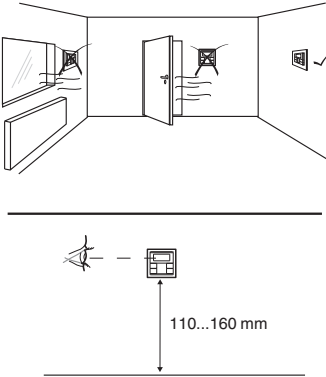
Informații despre tastatură

Butoanele de comandă opuse unul față de celălalt pot fi configurate fie ca butoane de comandă individuale, fie ca o pereche de butoane de comandă. Butoanele de comandă sunt programate să îndeplinească diverse funcții, în conformitate cu presetările.

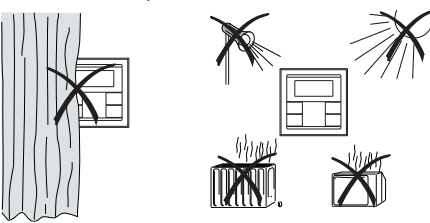
Numai pentru butoanele de comandă cu 4 trepte: butonul de comandă cu 4 trepte este echipat cu un receptor IR cu care puteți controla butonul de comandă cu orice telecomandă IR. Apăsarea butoanelor de comandă 1-8 de pe telecomandă activează funcția butonului de comandă corespunzător. Butoanele de comandă 9 și 10 de pe telecomandă au acțiune directă asupra butoanelor de comandă 9 și 10 de pe ecran.

Peretele pentru montare

Pentru ca unitatea integrată de control a temperaturii de ambianță să funcționeze la parametri optimi, rețineți următoarele la alegerea locației de instalare potrivite:

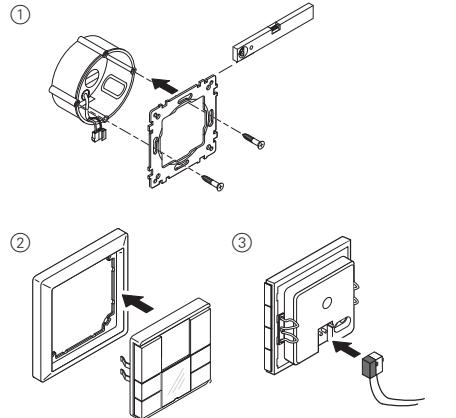


Surse de interferență

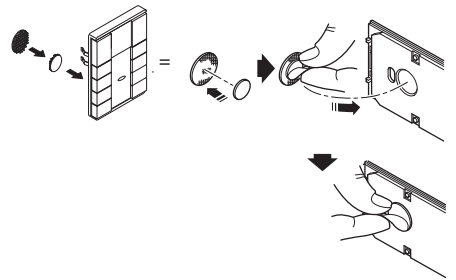


Montarea butonului de comandă

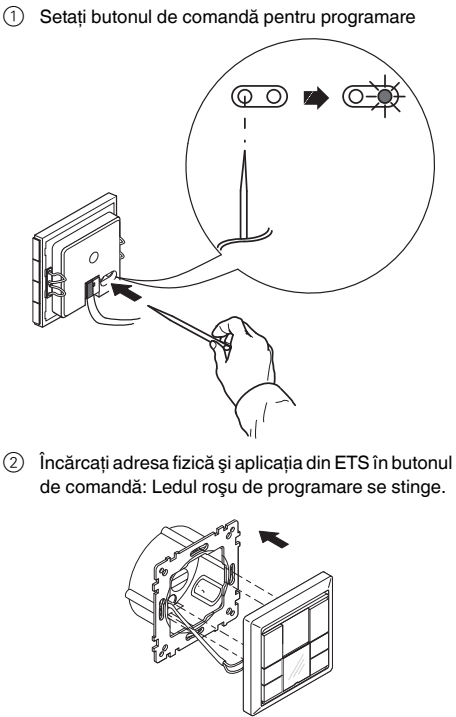
Buton de comandă cu 2 trepte și 4 trepte



Numai buton de comandă cu 4 trepte



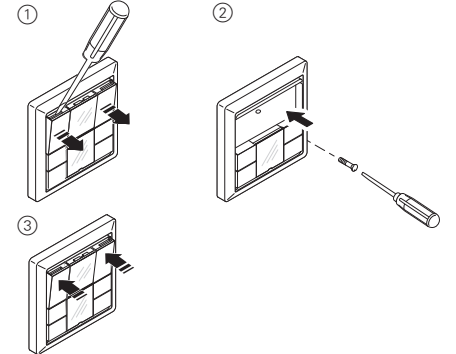
Acționarea butonului de comandă



Observație pentru electricieni
Notați setările pe care le efectuați în ETS și care sunt importante pentru utilizator în tabelul de configurare (a se consulta „Tabelul presetărilor”), deoarece nu toți parametrii care pot fi configurați sunt afișați pe ecranul butonului de comandă.

Protecție antifurt

Buton de comandă cu 2 trepte și cu 4 trepte

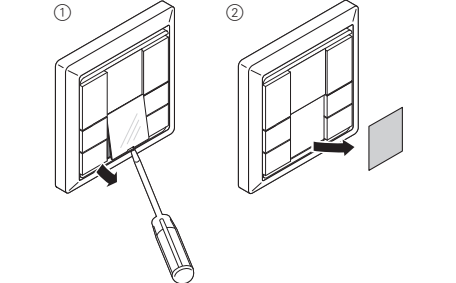


Demontarea butonului de comandă

ATENȚIE
Dispozitivul se poate deteriora.
Înainte de demontarea butonului de comandă, verificați dacă este securizat cu protecție împotriva furtului. Întotdeauna îndepărtați protecția antifurt înainte de a demonta butonul de comandă.

Etichetarea butonului de comandă

Deschiderea câmpului de etichetare



Crearea foliilor etichetate

De asemenea, puteți să creați și să imprimați șabloanele corespunzătoare pentru folii fără niciun program grafic.

Specificații referitoare la dimensiuni (în mm):

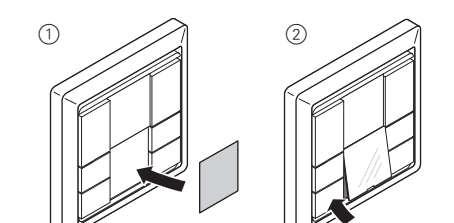
Buton de comandă	Înălțime	Lățime	Grosime
2 trepte	31	34,8	max. 0,15
4 trepte	62	34,8	max. 0,15

Consultați instrucțiunile de utilizare a imprimantei dvs. pentru a vedea pe ce tip de folie puteți imprima.

i Folosiți foliile colorate incluse numai ca material de bază, deoarece acest lucru asigură strălucirea ledurilor butoanelor de comandă de sub câmpul de etichetare.

i Sunt livrate două versiuni de folie colorată: una cu o întrerupere în mijloc, pentru receptorul IR, și una fără întrerupere. Dacă doriți să acționați butonul de comandă de pe o telecomandă IR, trebuie să utilizați folia colorată cu întreruperi. Utilizați întotdeauna numai una dintre cele două folii colorate.

Închiderea câmpului de etichetare



Presetări

Când montați butonul de comandă, electricianul definește diverse setări care sunt necesare pentru utilizarea corectă a butonului de comandă. Majoritatea explicațiilor oferite în paginile următoare depind de aceste setări. Electricianul înregistrează setările respective într-un tabel (a se consulta „Tabelul presetărilor”).

i Dacă întâlniți acest simbol [] la citire, înseamnă că puteți să căutați valoarea corespunzătoare în tabel.

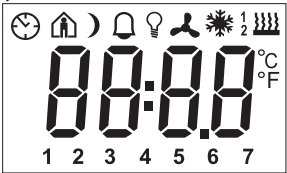
Introducere unitate de control / afișare a temperaturii de ambianță

Cu ajutorul unității de control a temperaturii de ambianță integrată, puteți controla temperatura în diverse moduri.

Puteți citi și seta informații importante pe ecran:

- Temperatura de referință
- Modul de funcționare (confort, standby, pe timp de noapte, etc.)
- Zi lucrătoare/zi liberă
- Modul de afișare (temperatura de referință, temperatura actuală, data etc.)
- Iluminarea de fundal
- Setarea orei / orei de comutare

Informații despre ecran



Pe ecran se vor vedea următoarele simboluri:

- Mod confort sau zi lucrătoare. Temperatura camerei este reglată în funcție de temperatura stabilită de referință confortabilă [] .
- Simbolul care se aprinde intermitent arată că extensia confort este activă.
- Mod standby sau zi liberă. Temperatura camerei este reglată în funcție de temperatura stabilită de referință standby [] .
- Funcționarea pe timp de noapte. Temperatura camerei este reglată în funcție de temperatura stabilită de referință pe timp de noapte [] .
- Controlul de timp este activ.
- Ecranul constant: ceasul a fost sincronizat.
- Ecranul cu aprindere intermitentă: ceasul nu a fost sincronizat; este posibil ca timpul afișat să nu fie corect.
- Alarmă, simbolul se aprinde intermitent. Pentru butonul de comandă cu 4 trepte: există posibilitatea unui semnal de avertizare acustic suplimentar [] .
- Afișarea zilelor săptămânii [] .
- În combinație cu : Viteza ventilatorului
- Comanda meniului „Setarea iluminării de fundal” este activată.

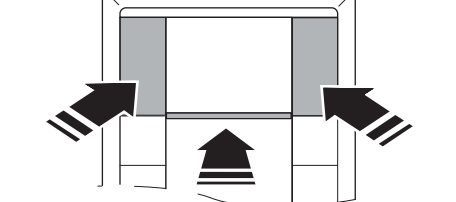
Ventilator.

- Modul de control al încălzirii este activ sau controlerul necesită alimentare.
- Modul de control al răcirii este activ sau controlerul necesită alimentare.
- Este afișat sub simbolul „Încălzire” sau „Răcire”.
- Pentru încălzire sau răcire:
 - „1”: Temperatura de referință nu a fost încă atinsă. Controlerul încălzește sau răcește.
 - „2”: Treapta a 2-a este activată (este afișat numai dacă este setată încălzirea / răcirea în două trepte).
- Pentru încălzire și răcire:
 - Sunt disponibile două moduri: manual sau automat
- °C Afișarea temperaturii în grade Celsius
- °F Afișarea temperaturii în grade Fahrenheit
- 88:88 Afișarea orei sau a unei valori

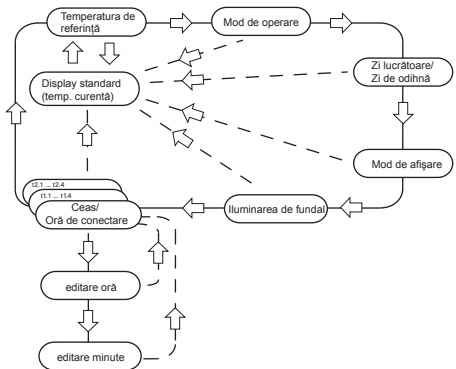
Informații despre meniul de comandă

Aveți la dispoziție un meniu de comandă cu ajutorul căruia puteți selecta funcțiile individuale ale controlerului pentru temperatura camerei.

Un comutator basculant este integrat în capacul ecranului. Acesta dispune de trei contacte: stânga, centru și dreapta. Cu aceste butoane de comandă puteți să accesați meniul de comandă, să derulați înapoi și înainte și să schimbați valorile individuale.



Privire de ansamblu asupra structurii meniului



Acționarea butonului de comandă	Funcție acționată
Central – Apăsare lungă a butonului de comandă*	Selectare meniu Salvare Revenire la ecranul standard

Central – Apăsare scurtă a butonului de comandă**	Selectare a următoarei comenzi din meniu
Stânga/Dreapta – Apăsare scurtă a butonului de comandă**	Modificare valoare

*Apăsare lungă a butonului de comandă = aprox. 5 s
**Apăsare scurtă a butonului de comandă = aprox. 1 s

i Dacă nu apăsați niciun buton de comandă timp de aproximativ un minut, unitatea de control a temperaturii camerei revine automat la ecranul standard. Valorile care au fost stabilite înainte de deschiderea meniului de comandă sunt restabilite; **orice modificări efectuate nu sunt salvate. Excepție: temperatura este salvată direct.**

Setarea unității de control / afișare a temperaturii din încăpere

Ecran standard

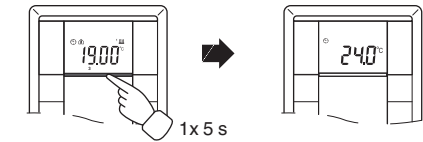
Iată un exemplu de ecran standard:



- Mod de funcționare „Confort”
- Temperatura actuală 20°
- Încălzirea este activată pentru a atinge temperatura de referință confortabilă.
- este afișat în mod constant: Timpul a fost sincronizat cu comutatorul temporizat (de exemplu, comutator temporizat, pentru regim anual, REG-K). Simbolul pentru ceas se aprinde intermitent: ceasul nu a fost (încă) sincronizat.
- Afișaj pentru săptămână 3 = Miercuri

Nu uitați că afișarea zilelor săptămânii depinde de presetări. Electricianul a setat , o anumită zi a săptămânii la valoarea 1. În unele țări, prima zi a săptămânii nu este luni, ci duminică, de exemplu. În mod corespunzător, celelalte numere au semnificație diferită (de. exemplu., 2 = luni, 3 = marți etc.).

Setarea temperaturii de referință

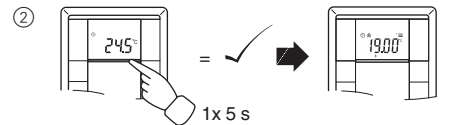
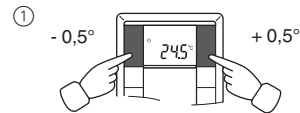


Electricianul a specificat trei temperaturi de referință (atât pentru încălzire, cât și pentru răcire):

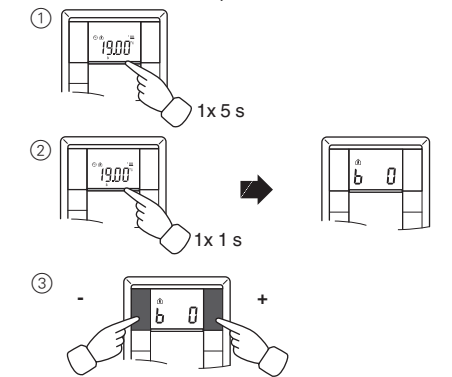
- pentru modul confort
- pentru modul standby
- pentru funcționarea pe timp de noapte

Puteți vizualiza valoarea temperaturii de referință setate pentru modul de funcționare curent. Puteți schimba numai această valoare a temperaturii de referință. Pentru a schimba temperatura de referință într-un alt mod de funcționare, trebuie mai întâi să schimbați modul de funcționare (a se consulta secțiunea „Setarea modului de funcționare”).

Electricianul a specificat , între limitele căreia această valoare poate fi modificată (de exemplu, între un minim de 16 °C până la un maxim de 26 °C). Nu puteți stabili o valoare sub sau peste aceste limite. Dacă electricianul a făcut setarea corespunzătoare , butonul de comandă cu 4 trepte va emite un semnal de avertizare în momentul în care încercați să depășiți valorile limită.

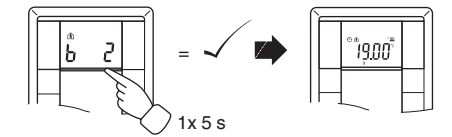


Setarea modului de funcționare

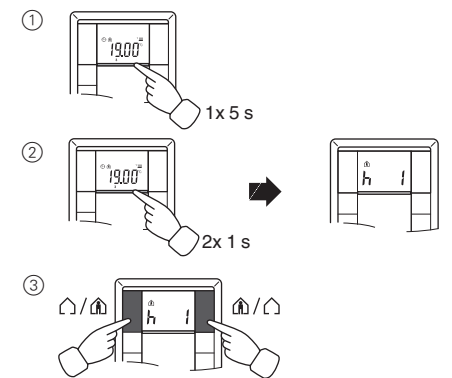


- b 0 = mod confort Selectați acest mod de funcționare dacă rămâneți în cameră. Încălzirea este setată la temperatura de referință confortabilă (de ex., 21 °C).
- b 1 = mod standby Selectați acest mod de funcționare, dacă plecați din cameră pentru o perioadă mai lungă de timp. Încălzirea este setată la temperatura de referință standby (de ex., 18 °C).
- b 2 = funcționarea pe timp de noapte Încălzirea este setată la temperatura de referință pe timp de noapte (de ex. 15 °C).
- b 3 = extensie confort (se aprinde intermitent) Selectați acest mod de funcționare, dacă doriți să opriți temporar funcționarea pe timp de noapte. Încălzirea este setată la temperatura de referință confortabilă (de ex., 21 °C).

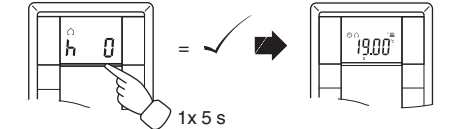
Este posibil ca electricianul să fi stabilit orele la care modul de funcționare trece automat de la funcționare pe timp de noapte la mod confort și invers.



Setarea 'zi lucrătoare/zi liberă'

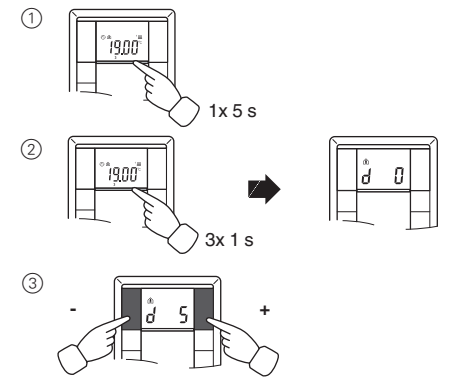


- h 0 = zi liberă
- h 1 = zi lucrătoare

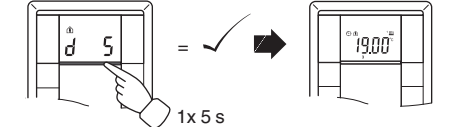


Setarea modului de afișare

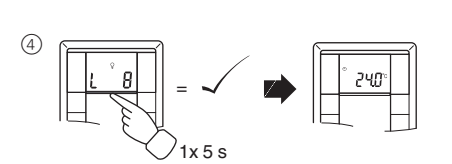
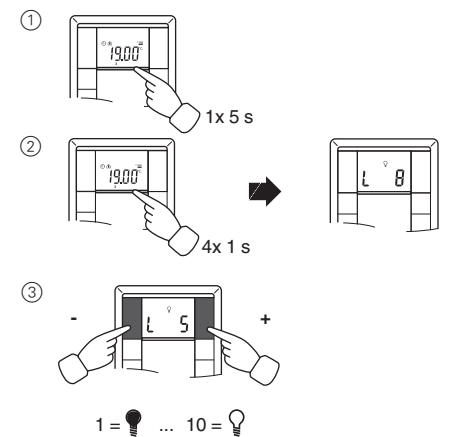
Cu ajutorul modului de afișare puteți selecta valorile pe care doriți să le vizualizați pe ecran.



- d 0 = temperatura actuală (fără zecimale)
- d 1 = temperatura de referință (cu precizie de 0,5 grade)
- d 2 = temperatura de la senzorul extern de temperatură
- d 3 = data
- d 4 = ora
- d 5 = viteza ventilatorului
- d 6 = alternativ data și ora
- d 7 = alternativ data, ora și viteza ventilatorului
- d 8 = alternativ temperatura actuală și de referință
- d 9 = alternativ temperatura actuală / de referință și ora
- d 10 = alternativ temperatura actuală / de referință și viteza ventilatorului
- d 11 = temperatura de la senzorul extern de temperatură și temperatura actuală
- d 12 = temperatura de la senzorul extern de temperatură, temperatura actuală și ora alternativ
- d 13 = alternativ temperatura actuală / de referință, data și ora
- d 14 = alternativ temperatura actuală / de referință, viteza ventilatorului și ora
- d 15 = alternativ temperatura de la senzorul extern de temperatură, temperatura actuală, viteza ventilatorului și ora



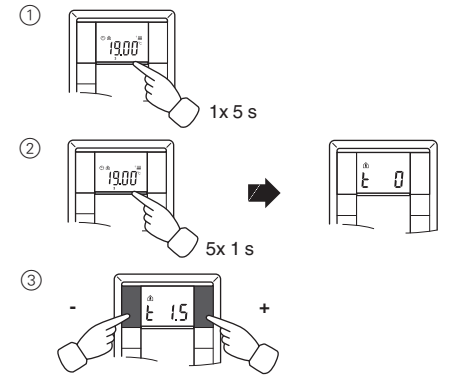
Setarea iluminării de fundal



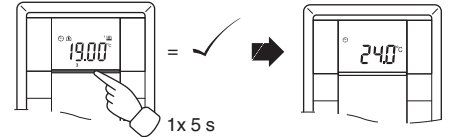
Setarea orei ceasului intern și a orelor de comutare

Dacă ora este actualizată de un comutator extern temporizat, ora actualizată este afișată aici. Dacă această oră este modificată manual, va fi suprascrisă din nou de către comutatorul temporizat în timpul actualizării viitoare.

Puteți utiliza numai meniul de comandă pentru a regla orele de comutare care au fost programate în prealabil prin intermediul ETS. Orele de comutare nespecificate în ETS sunt afișate pe ecran, în momentul accesării lor, cu „--:--” și nu pot fi setate cu ajutorul butoanelor de comandă de pe ecran.



- t 0 = ora (fie transmisă de la comutatorul extern temporizat, fie de la ceasul intern)
- t 1.1 până la t 1.4 = canalul orei 1, ora de comutare 1-4
- t 2.1 până la t 2.4 = canalul orei 2, ora de comutare 1-4
- Țineți apăsat butonul de comandă central: ora afișată pentru ora selectată / ora de comutare se aprinde intermitent.
- Apăsați butonul de comandă din partea stângă sau din partea dreaptă de pe ecran: setați orele după preferință
- Apăsați scurt butonul de comandă central: cifrele pentru minute se aprind intermitent.
- Apăsați butonul de comandă din partea stângă sau din partea dreaptă de pe ecran: setați orele după preferință.
- Apăsați scurt butonul de comandă central: Timpul setat (t...) apare din nou.
- Apăsați din nou scurt butonul de comandă central: salvați noile setări dorite.



Sincronizați ora cu ajutorul comutatorului extern temporizat pentru a garanta afișarea orei exacte pentru o perioadă lungă de timp.

Selectarea în mod direct a temperaturii de referință sau a modului de funcționare

Electricianul a specificat dacă puteți să accesați și să reglați temperatura de referință sau modul de funcționare direct prin utilizarea butonului de comandă din dreapta/stânga sau dacă niciuna dintre aceste funcții nu este activată.

- 1 x buton de comandă stânga/dreapta/conectări – apăsare scurtă a butonului de comandă.

Comanda meniului „Setarea temperaturii de referință” sau „Setarea modului de funcționare” este afișată cu ultima valoare setată. Modificați valoarea, apăsând butonul de comandă din stânga sau dreapta de pe ecran. Valoarea este salvată direct; nu trebuie salvată separat. După aprox. 5 secunde, unitatea de control a temperaturii de ambianță revine automat la ecranul standard.

Alte afișaje ale ecranului

- APL. Aplicația nu a fost încărcată sau funcționează defectuos
- E 2 Temperatura de referință pentru încălzire = temperatura de referință pentru răcire
- E 3 Aplicația ETS nu este compatibilă
- E 4 Intervalul superior al mărimii de control = intervalul inferior al mărimii de control
- E 5 Eroare FRAM
- E 6 Eroare a senzorului de temperatură
- E 7 Eroare STACK
- E 8 Eroare RAM
- E 9 Eroare tampon

Tabelul presetărilor

Funcția butonului de comandă

Buton de comandă 1	
Buton de comandă 2	
Buton de comandă 3	
Buton de comandă 4	
Buton de comandă 5	
Buton de comandă 6	
Buton de comandă 7	
Buton de comandă 8	

Canal de control timp 1

Oră de comutare	1	2	3	4
Oră	_: _	_: _	_: _	_: _
Funcția:				

Canal de control timp 2

Oră de comutare	1	2	3	4
Oră	_: _	_: _	_: _	_: _
Funcția:				

Funcțiile alarmei

- ☐ Alarma se declanșează dacă temperatura actuală scade sub temperatura de protecție împotriva înghețului sau
- ☐ Alarma se declanșează la depășirea limitei de reglare de referință
- ☐ Altele:

Punct de referință pentru încălzire în °C/°F	Limită de reglare în °C/°F
Confort: _____	min: _____ max: _____
Standby: _____	min: _____ max: _____
Pe timp de noapte: _____	min: _____ max: _____

Punct de referință pentru încălzire în °C/°F	Limită de reglare în °C/°F
Confort: _____	min: _____ max: _____
Standby: _____	min: _____ max: _____
Pe timp de noapte: _____	min: _____ max: _____
Protejare împotriva înghețului: _____	min: _____ max: _____
Protecție termică: _____	min: _____ max: _____

Valorile de referință sunt valabile până la: Modificarea modului de funcționare / Permanent

Săptămâna începe (1): vineri / sâmbătă / duminică / luni

Selectare directă: temperatura de referință / modul de funcționare / nicio setare

Date tehnice

Sursă de alimentare: via KNX
Conexiuni: Terminal de conectare bus

Componente ecran	
Buton de comandă cu 2-/4 trepte:	1x Ecran 1x led de serviciu
Buton de comandă cu 2 trepte:	4 x Led de stare
Buton de comandă cu 4 trepte:	8x Led de stare Sonerie piezo

Elemente de comandă
Buton de comandă cu 2-/4 trepte: 3 butoane de comandă pentru a naviga prin meniu

Buton de comandă cu 2 trepte: 4 butoane de comandă
Buton de comandă cu 4 trepte: 8 butoane de comandă receptor IR (unghi de recepție: 60°)

Interval de măsurare: 0-40 °C
Precizie de măsurare: ± 1 K, în funcție de locația de instalare; Deviația poate fi configurată

Tip controler: în 2 trepte
Controler PI liniar
Controler PI cu comutare

Mod controler: Încălzire cu 1 ieșire controler
Răcire cu 1 ieșire controler
Încălzire cu 2 ieșiri controler
Răcire cu 2 ieșiri controler
Încălzire și răcire cu ieșiri separate controler
Încălzire în 2 trepte, cu 2 ieșiri controler
Răcire în 2 trepte, cu 2 ieșiri controler
Încălzire în 2 trepte și răcire în 2 trepte, cu 4 ieșiri controler
IP 20

Schneider Electric Industries SAS

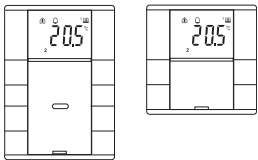
Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Przycisk plus z regulatorem temperatury

Instrukcja obsługi



Artec/Antique/Tracent

Przycisk 2-krotny plus z regulatorem temperatury
Nr art. MTN6212-40../MTN6212-41..

Artec/Antique/Tracent

Przycisk 4-krotny plus z regulatorem temperatury
Nr art. MTN6214-40../MTN6214-41..

Niezbędne akcesoria

- Skompletować przycisk 2-krotny plus z ramką deArtec/Antique/Tracent.

Zachowanie bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
Tylko wykwalifikowani elektrycy mogą montować i podłączać urządzenie. Należy przestrzegać stosownych przepisów krajowych oraz obowiązujących dyrektyw KNX.

Przycisk

Przycisk plus z regulatorem temperatury (dalej określany jako **przycisk**) est wyposażony w cztery płytki dotykowe (przycisk 2-krotny) lub osiem płytek dotykowych (przycisk 4-krotny). Do przycisków można w sposób dowolny przyporządkować różne funkcje. Ponadto wbudowany jest regulator temperatury pomieszczenia, umożliwiający zastosowanie różnych trybów regulacji.

Funkcje przycisków:

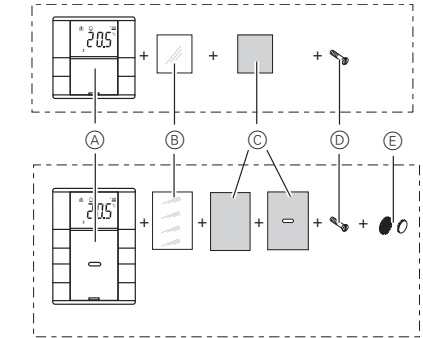
- Załączanie, przełączanie, ściemnianie, sterowanie żaluzjami
- Funkcje scen oświetlenia
- Funkcje sygnalizacyjne i funkcje blokowania
- Sterowanie czasowe z funkcją synchronizacji, analiza temperatury zewnętrznej, sterowanie wentylatorem

Funkcje regulatora temperatury pomieszczenia:

- Ogrzewanie/chłodzenie z jednym wyjściem regulatora
- Ogrzewanie/chłodzenie z oddzielnymi wyjściami regulatora
- Ogrzewanie/chłodzenie z dwoma wyjściami regulatora

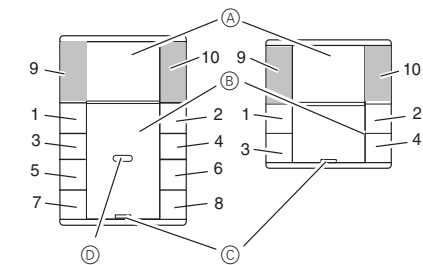
Przycisk jest podłączany bezpośrednio do magistrali EIB i ustawiany przez instalatora za pośrednictwem oprogramowania EIB-Tool (ETS).

Zakres dostawy



- (A) Przycisk
- (B) Pokrywa
- (C) Folia
- (D) Śruba zabezpieczająca
- (E) Naklejka rzepowa (tylko w przycisku 4-krotnym)

Przyłącza, wskazania i elementy obsługowe



- 1 - 8: Przyciski
- 9 + 10: Przyciski wyświetlacza
- (A) Wyświetlacz
- (B) Dioda LED
- (C) Odbiornik podczerwieni
- (D) Dioda LED statusu

Pole dotykowe

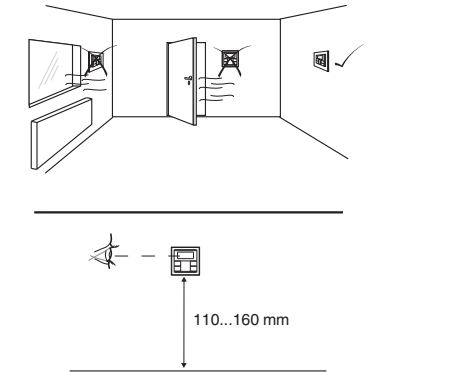
Przeciwnie przyciski można skonfigurować jako przyciski pojedyncze lub jako parę przycisków. W zależności od ustawienia wstępnego przyciski mają różne funkcje.

Dotyczy tylko przycisków 4-krotnych:

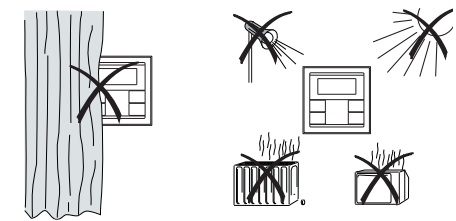
Przycisk 4-krotny jest wyposażony w odbiornik na podczerwień, za pomocą którego można sterować przyciskiem przy zastosowaniu każdego systemu zdalnego sterowania na podczerwień. Każde naciśnięcie przycisku 1 - 8 na module zdalnego sterowania uruchamia funkcję danego przycisku 1 - 8. Przyciski 9 i 10 zdalnego sterowania oddziałują bezpośrednio na przyciski wyświetlacza 9 i 10.

Co należy wiedzieć o miejscu montażu

Aby zapewnić optymalne działanie wbudowanego regulatora temperatury pomieszczenia, przy wybieraniu właściwego miejsca montażu należy uwzględnić następujące kwestie:

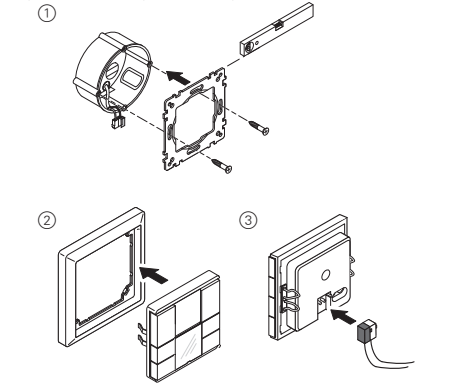


Źródła zakłóceń

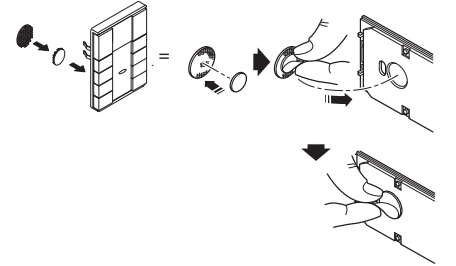


Zamontować przyciski

Przycisk 2-krotny i 4-krotny

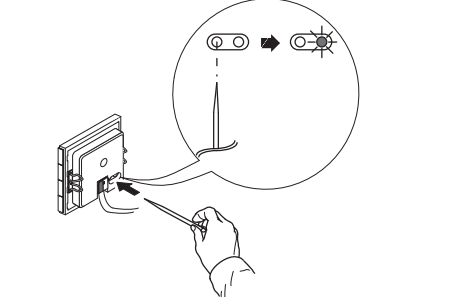


Tylko przycisk 4-krotny

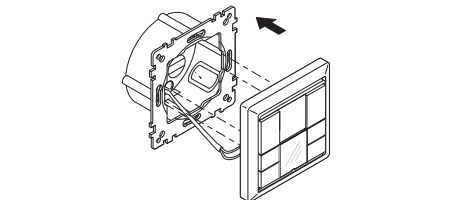


Uruchamianie przycisków

- 1 Przygotować regulator do programowania.



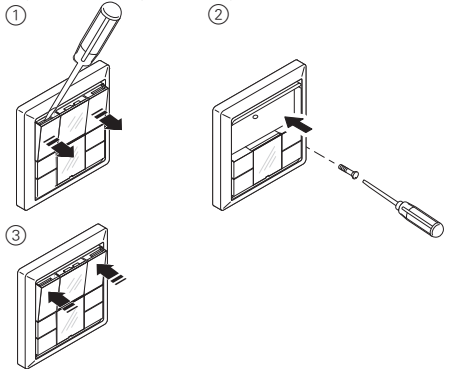
- 2 Wczytać adres fizyczny i aplikację z ETS do przycisku: Czerwona dioda programowania gaśnie.



Wskazówka dla instalatora
Zanotować w tabeli konfiguracji ważne dla użytkownika ustawienia, które zostały dokonane w ETS (patrz „Tabela ustawień wstępnych”), ponieważ nie wszystkie ustawiane parametry są wskazywane na wyświetlaczu.

Zabezpieczenie przed kradzieżą

Przycisk 2-krotny i 4-krotny

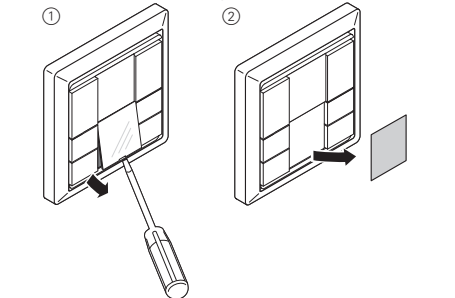


Demontaż przycisku

UWAGA
Urządzenie może ulec uszkodzeniu.
Przed demontażem przycisku sprawdzić, czy jest on wyposażony z zabezpieczenie przed kradzieżą. Przed demontażem przycisku usunąć zabezpieczenie przed kradzieżą.

Jak podpisać przycisk

Otwieranie pola opisowego



Tworzenie zadrukowywanych folii

Wzory folii można również tworzyć i zadrukowywać przy zastosowaniu dowolnego programu graficznego.

Wytyczne dotyczące rozmiaru folii (w mm):

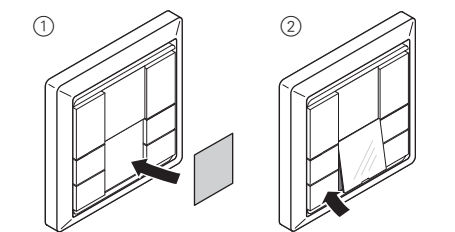
Przycisk	Wysokość	Szerokość	Grubość
2-krotny	31	34,8	maks. 0,15
4-krotny	62	34,8	maks. 0,15

nformacje dotyczące rodzajów folii, które można zadrukować, znajdują się w instrukcji obsługi drukarki.

Jako podkładkę stosować wyłącznie dowolną folię kolorową; dzięki temu diody LED przycisków znajdujące się pod polem opisowym będą widoczne.

W zakres dostawy wchodzą dwa rodzaje kolorowej folii: jedna folia z wycięciem na środku na odbiornik podczerwieni, jedna folia bez wycięcia. W przypadku sterowania przyciskiem za pomocą zdalnego sterowania na podczerwień, należy stosować kolorowe folie z wycięciem. Używać zawsze tylko jednego z dwóch rodzajów kolorowych folii.

Zamykanie pola opisowego



Co należy wiedzieć o ustawieniach wstępnych

W toku montażu przycisku instalator wprowadza różne ustawienia, niezbędne do prawidłowej obsługi przycisku. Objaśnienia przedstawione na kolejnych stronach w dużej mierze zależą od tych ustawień. Instalator wprowadza te ustawienia do tabeli (patrz „Tabela ustawień wstępnych”).

W przypadku natrafienia podczas czytania na ten symbol , oznacza to, że odpowiednią wartość można znaleźć we wspomnianej tabeli.

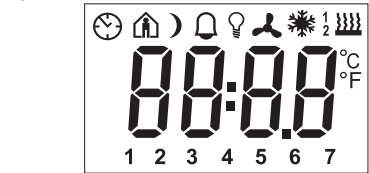
Co trzeba wiedzieć na temat regulatora temperatury pomieszczenia/ wyświetlacza

Wbudowany regulator temperatury pomieszczenia umożliwia zastosowanie różnych rodzajów regulacji.

Na wyświetlaczu można przeczytać i ustawić ważne informacje:

- Temperatura zadana
- Tryb eksploatacji (komfort, tryb gotowości, tryb nocny, itd.)
- Dzień roboczy/dzień wolny
- Tryb wyświetlania (temperatura zadana, temperatura rzeczywista, data itd.)
- Podświetlenie tła
- Ustawianie godziny/czasu załączenia

Wyświetlacz



a wyświetlaczu znajdują się następujące symbole:

Tryb komfort lub dzień roboczy. Temperatura w pomieszczeniu zostaje wyregulowana do ustawionej temperatury  zadanej trybu komfort.

Migający symbol oznacza, że przedłużenie trybu komfort jest aktywne.

Szyb gotowości lub dzień wolny od pracy. Temperatura w pomieszczeniu zostaje wyregulowana do ustawionej temperatury  zadanej trybu gotowości.

Tryb nocny. Temperatura w pomieszczeniu zostaje wyregulowana do ustawionej temperatury  zadanej trybu nocnego.

Sterowanie czasowe jest aktywne.

Wskazania stałe: przeprowadzono synchronizację czasu.

Wskazanie migające: nie przeprowadzono synchronizacji czasu, wyświetlana godzina może być niedokładna.

Alarm, symbol miga. W przypadku przycisku 4-krotnego: dodatkowo możliwy sygnał akustyczny .

Wskazanie dnia tygodnia .

W połączeniu z : stopień wentylatora

Punkt menu „Ustawianie podświetlenia tła” jest aktywny.

Wentylator.

Tryb regulacji ogrzewania jest aktywny lub regulator potrzebuje energii.

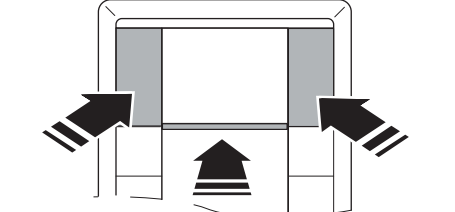
Tryb regulacji chłodzenia jest aktywny lub regulator potrzebuje energii.

Wskazania pod symbolem „ogrzewanie” lub „chłodzenie”.
1 - W przypadku ogrzewania lub chłodzenia: „1”: Temperatura zadana nie została jeszcze osiągnięta. Regulator ogrzewa lub chłodzi. „2”: Stopień 2 jest aktywny (wyświetlany tylko wtedy, gdy ustawione jest ogrzewanie/chłodzenie dwustopniowe.
- W przypadku ogrzewania i chłodzenia: Do wyboru są 2 tryby: ręczny i automatyczny
°C Wskazanie temperatury w stopniach Celsjusza
°F Wskazanie temperatury w stopniach Fahrenheita
88:88 Wskazanie czasu lub wartości

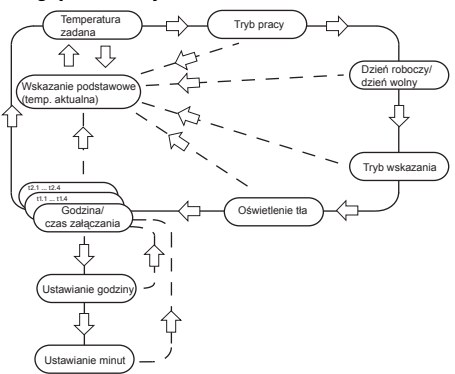
Menu obsługi

Poszczególne funkcje regulatora temperatury pomieszczenia dostępne są w menu obsługi.

W pokrywę wyświetlacza wbudowano przełącznik dzwigenkowy przycisku z trzema punktami nacisku: po lewej stronie, na środku i po prawej stronie. Za pomocą tych przycisków można wejść do menu obsługi, przeglądać funkcje i zmieniać poszczególne wartości.



Przegląd struktury menu



Naciśnięcie przycisku Środek –
Przytrzymanie wciśniętego przycisku*

Wywołana funkcja
Wybór menu
Zapis
Powrót do wskazania podstawowego

*Przytrzymanie wciśniętego przycisku = ok. 5 s

**Krótkie naciśnięcie przycisku = ok. 1 s

Jeżeli przez ok. 1 minutę nie naciśnięto żadnego przycisku, regulator temperatury pomieszczenia automatycznie powraca do wskazania podstawowego. Następuje powrót do wartości sprzed wywołania menu; ewentualne zmiany nie zostają zapisane. Wyjątek: temperatura zostaje zapisana bezpośrednio.

Regulacja temperatury otoczenia/ustawianie wskazań wyświetlacza

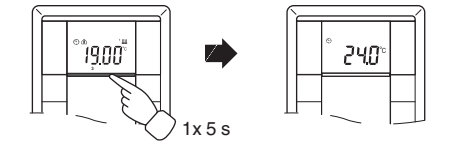
Wskazanie podstawowe
Oto przykład podstawowego wskazania wyświetlacza:



- Tryb pracy „Komfort“
- Temperatura rzeczywista 20°
- Ogrzewanie jest włączone, aby osiągnąć temperaturę zadaną trybu komfort.
- est wyświetlany w sposób ciągły: synchronizacja czasu z zegarem sterującym (np. zegar sterujący całoroczny REG-K) powiodła się. Miga symbol zegara: synchronizacja czasu jeszcze się nie zakończyła.
- Wskazanie dnia tygodnia 3 = środa

Należy pamiętać, że wskazanie dnia tygodnia jest zależne od ustawień wstępnych. Instalator ustawił , który dzień tygodnia ma być uznawany za pierwszy. W niektórych krajach nie jest to poniedziałek, ale np. niedziela. W związku z tym różne cyfry mają odmienne znaczenia (np. 2 = poniedziałek, 3 = wtorek itd.).

Ustawianie temperatury zadanej

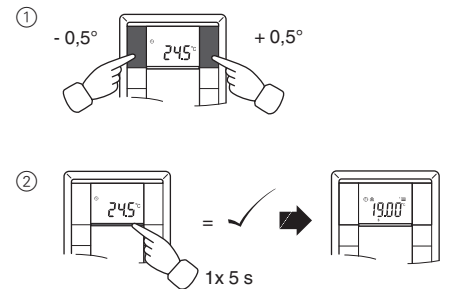


Instalator określił trzy temperatury zadane (odpowiednio dla ogrzewania i chłodzenia):

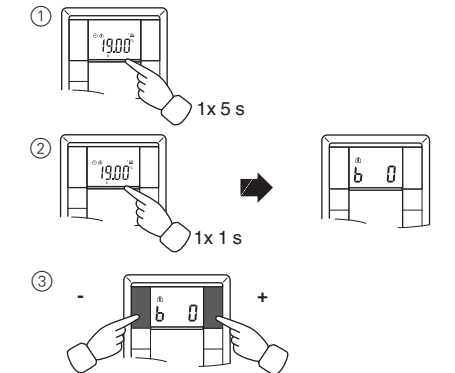
- trybu komfort
- trybu gotowości
- trybu nocnego

Widoczna jest temperatura zadana już aktywnego trybu eksploatacji. Tylko tę temperaturę zadaną można zmienić. Aby zmienić temperaturę zadaną innego trybu, trzeba najpierw przestawić tryb (patrz „Ustawianie trybu eksploatacji“).

Instalator określił , w jakich granicach można zmienić tę wartość (np. w przedziale od minimum 16°C do maksimum 26°C). Nie można ustawić wartości poniżej lub powyżej tej wartości granicznej. Jeżeli instalator tak ustalił , w przypadku przycisku 4-krotnego będzie rozlegał się sygnał ostrzegawczy, gdy nastąpi próba przekroczenia tej wartości granicznej.

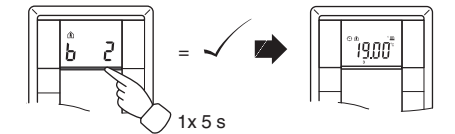


Ustawianie trybu eksploatacji

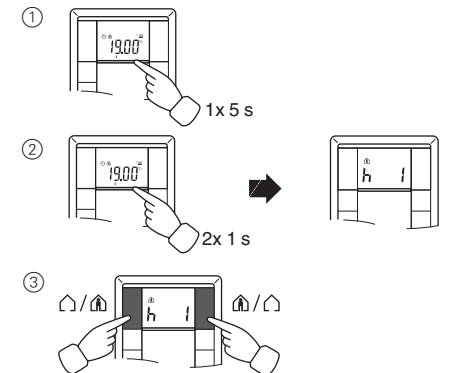


- b 0 = tryb komfort Wybrać ten tryb eksploatacji, jeżeli ktoś przebywa w pomieszczeniu. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu komfort (np. 21 °C).
- b 1 = tryb gotowości Wybrać ten eksploatacji, jeżeli przez dłuższy czas nikt nie przebywa w pomieszczeniu. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu gotowości (np. 18 °C).
- b 2 = tryb nocny Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu nocnego (np. na 15 °C).
- b 3 = przedłużenie trybu Komfort (miga) Wybrać ten tryb eksploatacji, jeżeli tryb nocny przez pewien czas ma pozostać wyłączony. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu komfort (np. 21 °C).

Instalator może ewentualnie ustawić , w jakich godzinach tryb eksploatacji automatycznie zmieni się z trybu nocnego na tryb komfort i odwrotnie.



Ustawianie dnia roboczego/dnia wolnego

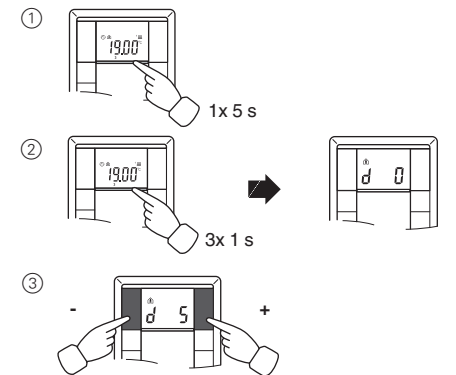


- h 0 = dzień wolny
- h 1 = dzień roboczy

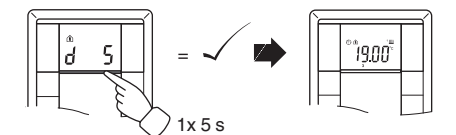


Ustawianie trybu wskazania

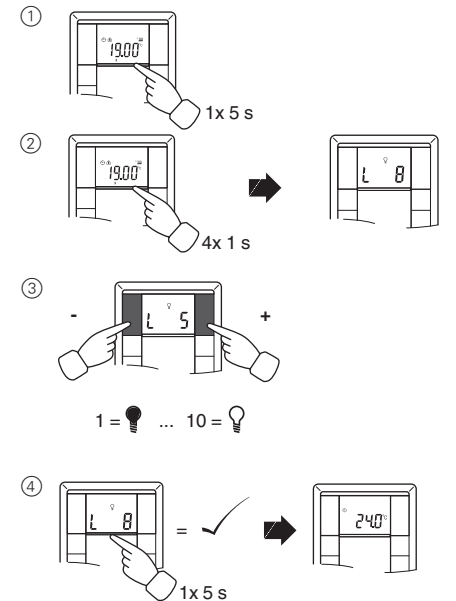
Za pomocą trybu wskazania można wybrać, które wartości mają być widoczne na wyświetlaczu.



- d 0 = temperatura rzeczywista (bez miejsc po przecinku)
- d 1 = temperatura zadana (z dokładnością do 0,5 stopnia)
- d 2 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury
- d 3 = data
- d 4 = godzina
- d 5 = stopień wentylatora
- d 6 = na przemian: data i godzina
- d 7 = na przemian: data, godzina i stopień wentylatora
- d 8 = na przemian: temperatura rzeczywista i zadana
- d 9 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana oraz godzina
- d 10 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana i stopień wentylatora
- d 11 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury i temperatura rzeczywista
- d 12 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury, temperatura rzeczywista i godzina na przemian
- d 13 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana, data i godzina
- d 14 = temperatura rzeczywista/zadana, stopień wentylatora i godzina na przemian
- d 15 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury, temperatura rzeczywista, stopień wentylatora i godzina na przemian



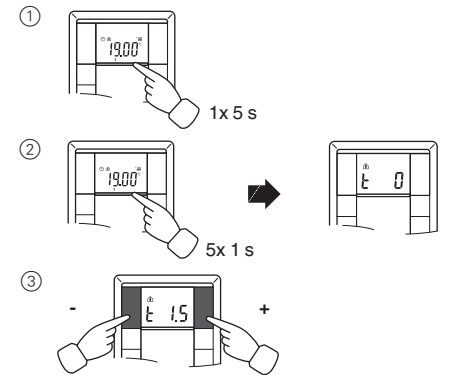
Ustawianie podświetlenia tła



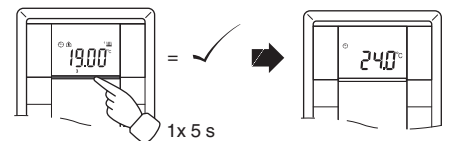
Ustawianie wewnętrznej godziny i czasów załączania

Jeżeli zostanie zaktualizowana godzina na zewnętrznym zegarze sterującym, czas ten zostanie tutaj wyświetlony. Jeżeli ta godzina zostanie zmieniona ręcznie, przy następnej aktualizacji zostanie ona nadpisana przez zegar sterujący.

W menu obsługowym można tylko przestawić czasy załączania, które zostały wstępnie zaprogramowane za pomocą ETS. Czasy załączania, które nie zostały zdefiniowane poprzez ETS, po wywołaniu będą widoczne na wyświetlaczu jako „--:--“ i nie można ich ustawić za pomocą przycisków wyświetlacza.



- t 0 = godzina (przekazana przez zewnętrzny zegar sterujący lub wewnętrzny)
- t 1.1 bis t 1.4 = kanał czasowy 1, czas załączania 1-4
- t 2.1 bis t 2.4 = kanał czasowy 2, czas załączania 1-4
- Długie naciśnięcie środkowego przycisku: Wskaźnik godziny wybranego czasu/godziny załączania zaczyna migać.
- Naciśnięcie lewego i prawego przycisku na wyświetlaczu: Ustawić żądaną godzinę.
- Krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Zaczynają migać cyfry minut.
- Naciśnięcie lewego i prawego przycisku na wyświetlaczu: Ustawić minuty.
- Krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Ponownie pojawia się ustawiony czas (t...).
- Ponowne krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Zapis nowego ustawienia.



Zsynchronizować godzinę za pośrednictwem zewnętrznego zegara sterującego, aby w dłuższym przedziale czasowym zapewnić dokładność.

Bezpośrednie wprowadzanie temperatury zadanej lub trybu eksploatacji

Instalator określił , czy możliwe jest bezpośrednie wywołanie i regulacja temperatury zadanej lub trybu eksploatacji za pomocą prawego/lewego przycisku, lub czy żadna z tych funkcji nie jest aktywna.

- 1 x przycisk prawy/lewy – krótkie naciśnięcie przycisku.

Wyświetla się punkt menu „Ustawianie żądanej temperatury” lub „Ustawianie trybu eksploatacji” z ostatnio ustawioną wartością. Aby zmienić wartość, nacisnąć lewy lub prawy przycisk na wyświetlaczu. Wartość zostanie automatycznie przejęta, zapisywanie nie jest konieczne. Po ok. 5 s. regulator temperatury pomieszczenia automatycznie wraca do wskazania podstawowego.

Pozostałe wskazania wyświetlacza

- APL. Aplikacja nie jest wczytana lub jest uszkodzona
- E 2 Temperatura zadana ogrzewania = temperatura zadana chłodzenia
- E 3 Aplikacja ETS nie jest kompatybilna
- E 4 Górny zakres wartości kontrolnej = dolny zakres wartości kontrolnej
- E 5 Błąd FRAM
- E 6 Błąd czujnika temperatury
- E 7 Błąd STACK
- E 8 Błąd RAM
- E 9 Błąd buforowania

Tabela ustawień domyślnych

Funkcje klawiatury

Przycisk 1	
Przycisk 2	
Przycisk 3	
Przycisk 4	
Przycisk 5	
Przycisk 6	
Przycisk 7	
Przycisk 8	

Sterowanie czasowe kanał 1

Czas załączania	1	2	3	4
Godzina	__:	__:	__:	__:
Funkcja:				

Sterowanie czasowe kanał 2

Czas załączania	1	2	3	4
Godzina	__:	__:	__:	__:
Funkcja:				

Funkcje alarmu

- alarm, gdy temperatura rzeczywista jest niższa niż temperatura chroniąca przed mrozem lub
- alarm przy przekroczeniu granicy przestawienia wartości zadanej
- Inne:

Wartości zadane ogrzewania w °C/°F	Granica regulacji w °C/°F
Komfort: ____ min: ____ maks: ____	
Stan gotowości: ____ min: ____ maks: ____	
Tryb nocny: ____ min: ____ maks: ____	

Wartości zadane ogrzewania w °C/°F	Granica regulacji w °C/°F
Komfort: ____ min: ____ maks: ____	
Stan gotowości: ____ min: ____ maks: ____	
Tryb nocny: ____ min: ____ maks: ____	
Ochrona przed mrozem: ____ min: ____ maks: ____	
Ochrona przed upałem: ____ min: ____ maks: ____	

Przestawienie wartości zadanej obowiązuje do: zmiany trybu eksploatacji / trwale

Początek tygodnia (1): w pt. / sb. / nd. / pn.

Wybór bezpośredni: temperatura zadana / tryb eksploatacji / brak

Dane techniczne

- Zasilanie: za pośrednictwem EIB
- Przyłącze: Zacisk magistrali
- Wskaźniki: Przycisk 2-/4-krotny: 1x wyświetlacz 1x dioda LED stanu pracy 4x dioda LED statusu 8x dioda LED statusu Brzęczyk piezoelektryczny

Elementy obsługowe
Przycisk 2-/4-krotny: 3 przyciski do obsługi menu
Przycisk 2-krotny: 4 przycisków
Przycisk 4-krotny: 8 przycisków

Odbiornik podczerwieni (kąt odbioru: 60°)

Zakres pomiaru: 0 do 40 °C
Dokładność pomiaru: ± 1 K, w zależności od miejsca montażu; Offset można konfigurować

Typ regulatora: 2-punktowy
Stała regulacja PI
Sterowana regulacja PI (PWM)

Tryb regulatora: Ogrzewanie z 1 wyjściem regulatora
Chłodzenie z 1 wyjściem regulatora

Ogrzewanie z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie i chłodzenie z oddzielnymi wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

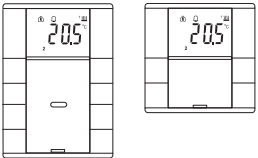
Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora
Chłodzenie 2-stopniowe z 2 wyjściami regulatora

Ogrzewanie 2-stopniowe i chłodzenie 2-stopniowe z 4 wyjściami regulatora

Πιεστικό κουμπί συν, με μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου

Οδηγίες χρήσης



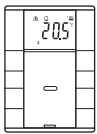
Artec/Antique/Tracent



Πιεστικό κουμπί, 2 συστοιχιών συν, με μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου

Κωδικοί. MTN6212-40../MTN6212-41..

Artec/Antique/Tracent



Πιεστικό κουμπί, 4 συστοιχιών συν, με μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου

Κωδικοί. MTN6214-40../MTN6214-41..

Αναγκαία παρελκόμενα

- Πρέπει να συμπληρώσετε το κουμπί 2 συστοιχιών plus με τελικό πλαίσιο συστήματος Artec/Antique/Tracent.

Για τη δική σας ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συσκευή επιτρέπεται να εγκατασταθεί και να συνδεθεί μόνο από εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

Εξοικείωση με το κουμπί

Το **κουμπί plus με μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου** (εφεξής θα αναφέρεται ως **κουμπί**) σας προσφέρει τέσσερις (κουμπί με 2 συστοιχίες) ή οκτώ (κουμπί με 4 συστοιχίες) επιφάνειες λειτουργίας. Τα πλήκτρα μπορούν να ρυθμιστούν χωριστά ώστε να εκτελούν διάφορες λειτουργίες. Διαθέτει επίσης μια ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου, η οποία σας επιτρέπει να ελέγχετε τη θερμοκρασία με πολλούς διαφορετικούς τρόπους.

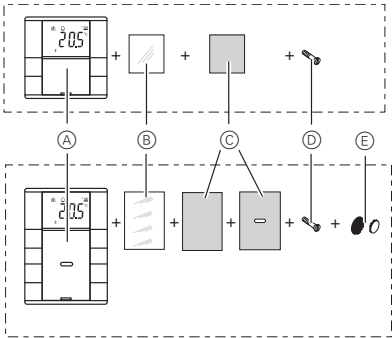
Λειτουργίες κουμπιού:

- Ενεργοποίηση, εναλλαγή, μείωση φωτισμού, έλεγχος περσίδων
- Λειτουργία σκηνής
- Λειτουργίες ειδοποίησης και απενεργοποίησης
- Έλεγχος χρόνου με συγχρονισμό, μέτρηση εξωτερικής θερμοκρασίας, έλεγχος ανεμιστήρα

Λειτουργίες της μονάδας ελέγχου θερμοκρασίας χώρου:

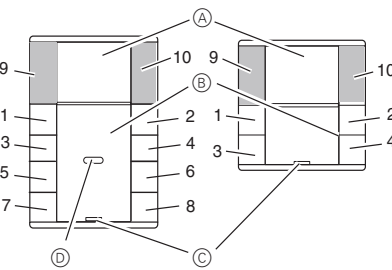
- Θέρμανση / ψύξη με 1 έξοδο ελεγκτή
 - Θέρμανση / ψύξη με ξεχωριστές εξόδους ελεγκτή
 - Θέρμανση / ψύξη με 2 εξόδους ελεγκτή
- Το κουμπί μπορεί να συνδεθεί απευθείας στο KNX και προγραμματίζεται από τον εγκαταστάτη ηλεκτρολόγο μέσω του λογισμικού KNX Tool (ETS).

Περιεχόμενα συσκευασίας



- A Πιεστικό κουμπί
- B Καπάκι
- C Ταινία
- D Βίδα στερέωσης
- E Αυτοκόλλητο (μόνο για κουμπί με 4 συστοιχίες)

Συνδέσεις, ενδείξεις και στοιχεία χειρισμού



- 1 - 8: Πλήκτρα λειτουργιών
- 9 + 10: Πλήκτρα λειτουργιών για την οθόνη
- A Οθόνη
- B Λυχνία LED
- C Δέκτης IR
- D Λυχνία LED κατάστασης

Εξοικείωση με το πληκτρολόγιο

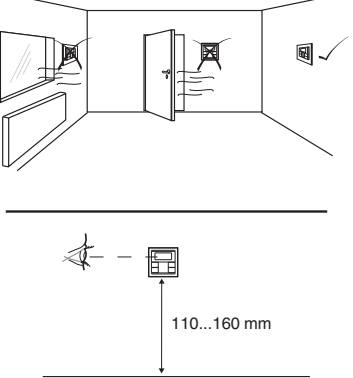
Τα κουμπιά που βρίσκονται το ένα απέναντι από το άλλο μπορούν να διαμορφωθούν είτε χωριστά είτε ως ζεύγος κουμπιών. Τα κουμπιά προγραμματίζονται με διάφορες λειτουργίες, ανάλογα με την προρρυθμισμό.

Μόνο για το κουμπί 4 συστοιχιών:

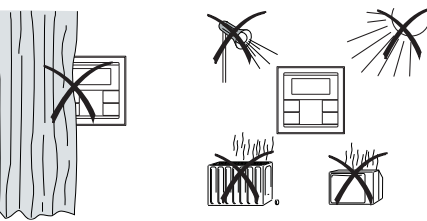
Το κουμπί 4 συστοιχιών διαθέτει έναν δέκτη IR με τον οποίο μπορείτε να χειρίζεστε το κουμπί με οποιοδήποτε τηλεχειριστήριο IR. Το πάτημα των πλήκτρων 1-8 στο τηλεχειριστήριο ενεργοποιεί τη λειτουργία του αντίστοιχου κουμπιού. Τα πλήκτρα 9 και 10 του τηλεχειριστηρίου επενεργούν άμεσα στα κουμπιά 9 και 10 της οθόνης.

Πλευρά τοποθέτησης

Για την καλύτερη δυνατή λειτουργία της ενσωματωμένης μονάδας ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου, έχετε υπόψη σας τα παρακάτω όταν επιλέγετε τη σωστή πλευρά εγκατάστασης:

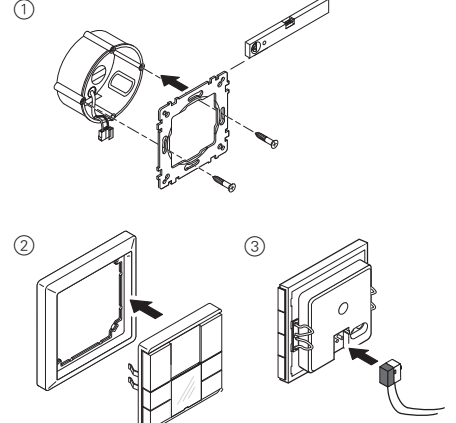


Πηγές παρεμβολών

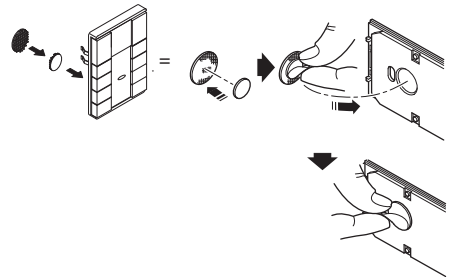


Τοποθέτηση του κουμπιού

Κουμπί πατήματος 2 και 4 συστοιχιών

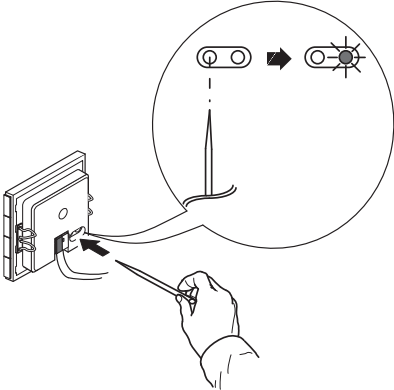


Μόνο κουμπί με 4 συστοιχίες

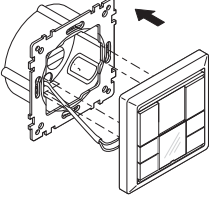


Χειρισμός του κουμπιού

- 1 Ρυθμίστε το κουμπί σε κατάσταση προγραμματισμού



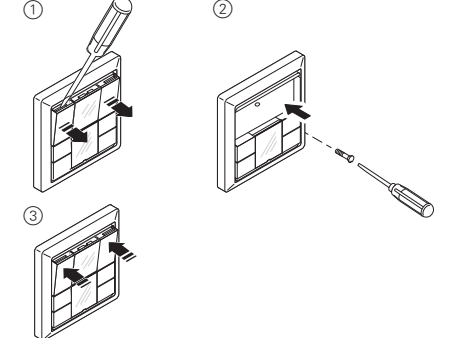
- 2 Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή από το ETS στο κουμπί: Η κόκκινη λυχνία LED προγραμματισμού σβήνει.



Σημείωση για τον ηλεκτρολόγο
Φροντίστε να σημειώσετε στον πίνακα διαμόρφωσης τις ρυθμίσεις που πραγματοποιείτε στο ETS και οι οποίες είναι σημαντικές για τον χρήστη (βλ. "Πίνακας προρρυθμίσεων"), καθώς δεν είναι δυνατή η προβολή όλων των πιθανών ρυθμίσεων στην οθόνη του κουμπιού.

Αντικλεπτική προστασία

Κουμπί 2 και 4 συστοιχιών



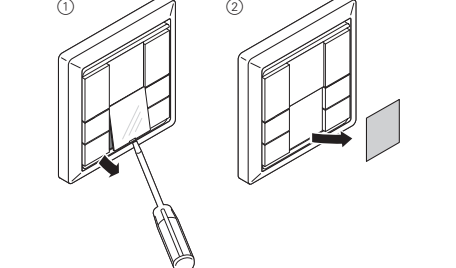
Αποσυναρμολόγηση του κουμπιού



ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Προτού αφαιρέσετε το κουμπί, ελέγξτε εάν διαθέτει αντικλεπτική προστασία. Αφαιρέστε οπωσδήποτε την αντικλεπτική προστασία προτού αφαιρέσετε το κουμπί.

Ετικέτα του κουμπιού

Άνοιγμα του πεδίου ετικέτας



Δημιουργία ταινιών με ετικέτα

Μπορείτε επίσης να δημιουργείτε και να εκτυπώνετε πρότυπα ταινιών με οποιοδήποτε πρόγραμμα σχεδίασης.

Προδιαγραφές μεγέθους για τις ταινίες (σε mm):

Κουμπί	Ύψος	Πλάτος	Πάχος
2 συστοιχιών	31	34,8	max. 0,15
4 συστοιχιών	62	34,8	max. 0,15

Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του εκτυπωτή σας για να βρείτε τις ταινίες στις οποίες μπορείτε να εκτυπώσετε.

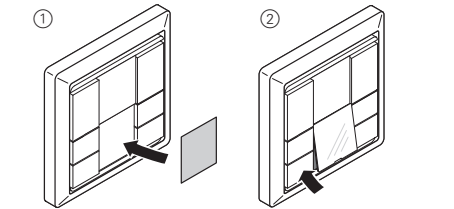


Χρησιμοποιήστε ως βάση μόνο τις έγχρωμες ταινίες που παρέχονται, καθώς έτσι εξασφαλίζεται ότι οι λυχνίες LED του κουμπιού θα είναι ορατές κάτω από το πεδίο ετικέτας.



Παρέχονται δύο είδη χρωματιστών ταινιών: ένα με μια εγκοπή στη μέση για τον δέκτη IR και ένα χωρίς εγκοπή. Αν θέλετε να ελέγχετε το κουμπί μέσω τηλεχειριστηρίου IR, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη χρωματιστή ταινία με την εγκοπή. Να χρησιμοποιείτε μόνο μία από τις δύο χρωματιστές ταινίες ετικέτας.

Κλείσιμο του πεδίου ετικέτας



Προρρυθμίσεις

Κατά την εγκατάσταση του κουμπιού πατήματος, ο ηλεκτρολόγος κάνει διάφορες ρυθμίσεις απαραίτητες για τη σωστή χρήση του. Οι περισσότερες εξηγήσεις που δίνονται στις επόμενες σελίδες εξαρτώνται από αυτές τις ρυθμίσεις. Ο ηλεκτρολόγος σημειώνει για εσάς τις εν λόγω ρυθμίσεις σε έναν πίνακα (βλέπε "Προρρυθμίσεις").



Εάν συναντήσετε αυτό το σύμβολο , τότε μπορείτε να αναζητήσετε την αντίστοιχη τιμή στον πίνακα.

Εισαγωγή στη μονάδα/οθόνη ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου

Η ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου σας επιτρέπει να ελέγχετε τη θερμοκρασία με διάφορους τρόπους.

Μπορείτε να βλέπετε και να ρυθμίζετε σημαντικές πληροφορίες στην οθόνη:

- Ρυθμισμένη θερμοκρασία
- Τρόπος λειτουργίας (άνεσης, αναμονής, νύχτας κ.λπ.)
- Εργασία/αργία
- Λειτουργία οθόνης (ρυθμισμένη θερμοκρασία, τρέχουσα θερμοκρασία, ημερομηνία κ.λπ.).
- Φωτισμός οθόνης
- Ρύθμιση ρολογιού/ώρας ενεργοποίησης

Εξοικείωση με την οθόνη



Στην οθόνη θα εμφανιστούν τα ακόλουθα σύμβολα:

-  Λειτουργία άνεσης ή εργασία ημέρα. Η θερμοκρασία του δωματίου προσαρμόζεται στη ρυθμισμένη τιμή θερμοκρασίας άνεσης .
-  Λειτουργία αναμονής ή αργία. Η θερμοκρασία του δωματίου προσαρμόζεται στη ρυθμισμένη τιμή θερμοκρασίας αναμονής .
-  Λειτουργία νύχτας. Η θερμοκρασία του δωματίου προσαρμόζεται στη ρυθμισμένη τιμή θερμοκρασίας νύχτας .
-  Ο έλεγχος χρόνου είναι ενεργός.
-  Σταθερή οθόνη: Η ώρα έχει συγχρονιστεί. Οθόνη που αναβοσβήνει: Η ώρα δεν έχει συγχρονιστεί, η προβαλλόμενη ώρα πιθανόν να μην είναι ακριβής.
-  Συναγερμός, αναβοσβήνει το σύμβολο. Για κουμπί 4 συστοιχιών: Πιθανόν να ηχεί επίσης ακουστικός συναγερμός .
-  1 2 3 4 5 6 7 Ένδειξη ημέρας  Σε συνδυασμό με  Ταχύτητα ανεμιστήρα
-  Η εντολή μενού "Ρύθμιση φωτισμού οθόνης" έχει ενεργοποιηθεί.
-  Ανεμιστήρας.
-  Η λειτουργία ελέγχου θέρμανσης είναι ενεργή ή ο ελεγκτής χρειάζεται παροχή ρεύματος.

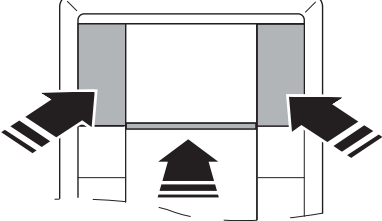


Η λειτουργία ελέγχου ψύξης είναι ενεργή ή ο ελεγκτής χρειάζεται παροχή ρεύματος.
Ένδειξη κάτω από τα σύμβολα "θέρμανση" ή "ψύξη".
- Για θέρμανση ή ψύξη:
„1”: Δεν έχει επιτευχθεί ακόμη η ρυθμισμένη τιμή θερμοκρασίας. Ο ελεγκτής θερμαίνει ή ψύχει.
„2”: Το επίπεδο 2 είναι ενεργοποιημένο (εμφανίζεται μόνον εάν έχει ρυθμιστεί θέρμανση/ψύξη δύο σταδίων).
- Για θέρμανση και ψύξη:
Διατίθενται δύο λειτουργίες: χειροκίνητη και αυτόματη
°C Ένδειξη θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου
°F Ένδειξη θερμοκρασίας σε βαθμούς Φαρενάιτ
88:88 Ένδειξη ώρας ή ένδειξη τιμής

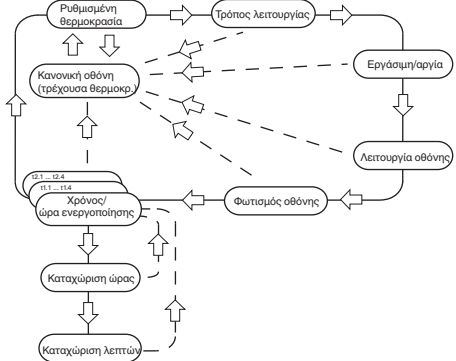
Εξοικείωση με το μενού ελέγχου

Υπάρχει ένα μενού ελέγχου για την επιλογή των επιμέρους λειτουργιών της μονάδας ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου.

Στο κάλυμμα της οθόνης υπάρχει ενσωματωμένο ένα παλινδρομικό κουμπί. Το κουμπί αυτό έχει τρεις επιφές: αριστερά, κέντρο και δεξιά. Με αυτά τα κουμπιά μπορείτε να καλέσετε το μενού ελέγχου, να κινηθείτε προς τα εμπρός και προς τα πίσω και να αλλάξετε τις επιμέρους τιμές.



Γενική παρουσίαση της δομής του μενού



Ενέργεια κουμπιού

Κέντρο – Μακρά ενέργεια κουμπιού*

Κέντρο – Σύντομη ενέργεια κουμπιού**

Αριστερά/δεξιά – Σύντομη ενέργεια κουμπιού*

*Μακρά ενέργεια κουμπιού = περίπου 5 s

**Σύντομη ενέργεια κουμπιού = περίπου 1 s



Εάν δεν πατήσετε κανένα κουμπί για διάστημα ενός λεπτού περίπου, η μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου επιστρέφει αυτόματα στην κανονική οθόνη. Επαναφέρονται οι τιμές που είχαν ρυθμιστεί πριν από το άνοιγμα του μενού ελέγχου, **οι αλλαγές που ίσως πραγματοποιήσατε δεν αποθηκεύονται. Εξάιρεση: Η θερμοκρασία αποθηκεύεται αμέσως.**

Ρύθμιση της προβολής της μονάδας/οθόνης ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου

Κανονική οθόνη

Εδώ φαίνεται ένα παράδειγμα της κανονικής οθόνης:

- Τρόπος λειτουργίας "Comfort"
- Τρέχουσα θερμοκρασία **20°**
- Ενεργοποιείται η θέρμανση προκειμένου να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία Comfort .
- Εμφανίζεται διαρκώς η ένδειξη : Το ρολόι έχει συγχρονιστεί με τον χρονοδιακόπτη (π.χ. χρονοδιακόπτης έτους REG-K). Το σύμβολο ρολογιού αναβοσβήνει: Η ώρα δεν έχει συγχρονιστεί (ακόμα).
- Ένδειξη ημέρας **3** = Τετάρτη .

Σημειώστε ότι η ένδειξη ημέρας εξαρτάται από την προρρυθμ. Ο ηλεκτρολόγος έχει επιλέξει , μια συγκεκριμένη ημέρα της εβδομάδας για το 1. Σε κάποιες χώρες, η πρώτη ημέρα της εβδομάδας δεν είναι η Δευτέρα αλλά π.χ. η Κυριακή. Η σημασία των αριθμών αλλάζει ανάλογα (π.χ. 2 = Δευτέρα, 3 = Τρίτη κ.ο.κ.).

Ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας

Ο ηλεκτρολόγος έχει καθορίσει τρεις ρυθμισμένες θερμοκρασίες (για θέρμανση και για ψύξη):

- για τη λειτουργία Comfort
- για τη λειτουργία αναμονής
- για τη λειτουργία νύχτας

Εμφανίζεται η επιθυμητή θερμοκρασία για τον τρέχοντα τρόπο λειτουργίας. Μπορείτε να αλλάξετε μόνο αυτήν την επιθυμητή θερμοκρασία. Για να αλλάξετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία σε κάποιον άλλο τρόπο λειτουργίας, θα πρέπει πρώτα να αλλάξετε τρόπο λειτουργίας (βλ. "Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας").

Ο ηλεκτρολόγος έχει καθορίσει , τα όρια εντός των οποίων μπορείτε να αλλάξετε την τιμή αυτή, π.χ. από μια ελάχιστη θερμοκρασία 16°C μέχρι μια μέγιστη 26°C. Δεν μπορείτε να επιλέξετε τιμή υψηλότερη ή χαμηλότερη από αυτές τις οριακές τιμές. Εάν ο ηλεκτρολόγος έχει επιλέξει την κατάλληλη ρύθμιση , το κουμπί 4 συστοιχιών θα εκπέμψει έναν προειδοποιητικό ήχο όταν προσπαθήσετε να υπερβείτε αυτές τις οριακές τιμές.

Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

- **b 0** = Λειτουργία άνεσης Επιλέξτε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας εάν παραμείνετε στο δωμάτιο. Η θέρμανση ρυθμίζεται στην επιθυμητή θερμοκρασία άνεσης (π.χ. 21°C).
- **b 1** = Λειτουργία αναμονής Επιλέξτε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας εάν πρόκειται να μείνετε εκτός του δωματίου για αρκετό χρόνο. Η θέρμανση ρυθμίζεται στην επιθυμητή θερμοκρασία αναμονής (π.χ. 18°C).
- **b 2** = Λειτουργία νύχτας Η θέρμανση ρυθμίζεται στην επιθυμητή θερμοκρασία νύχτας (π.χ. 15°C).
- **b 3** = Παράταση άνεσης (αναβοσβήνει) Επιλέξτε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας εάν θέλετε να αναβάλετε προσωρινά τη λειτουργία νύχτας. Η θέρμανση ρυθμίζεται στην επιθυμητή θερμοκρασία άνεσης (π.χ. 21 °C).

Ο ηλεκτρολόγος πιθανόν να έχει ρυθμίσει , τις ώρες στις οποίες ο τρόπος λειτουργίας περνά αυτόματα από τη λειτουργία νύχτας στη λειτουργία άνεσης και αντιστρόφως.

Ρύθμιση εργάσιμης/αργίας

- **h 0** = αργία
- **h 1** = εργάσιμη

Ρύθμιση της λειτουργίας οθόνης

Στη λειτουργία οθόνης μπορείτε να επιλέξετε τις τιμές που θέλετε να προβάλλονται στην οθόνη.

- **d 0** = Τρέχουσα θερμοκρασία (χωρίς υποδιαστολή)
- **d 1** = Επιθυμητή θερμοκρασία (με ακρίβεια 0,5 βαθμών)
- **d 2** = Θερμοκρασία από τον εξωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας
- **d 3** = Ημερομηνία
- **d 4** = Ώρα
- **d 5** = Ταχύτητα ανεμιστήρα
- **d 6** = Ημερομηνία και ώρα εναλλάξ
- **d 7** = Ημερομηνία, ώρα και ταχύτητα ανεμιστήρα εναλλάξ
- **d 8** = Τρέχουσα και επιθυμητή θερμοκρασία εναλλάξ
- **d 9** = Τρέχουσα/επιθυμητή θερμοκρασία και ώρα εναλλάξ
- **d 10** = Τρέχουσα/επιθυμητή θερμοκρασία και ταχύτητα ανεμιστήρα εναλλάξ
- **d 11** = Θερμοκρασία από τον εξωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας και τρέχουσα θερμοκρασία
- **d 12** = Θερμοκρασία από τον εξωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας, τρέχουσα θερμοκρασία και ώρα εναλλάξ
- **d 13** = Τρέχουσα/επιθυμητή θερμοκρασία, ημερομηνία και ώρα εναλλάξ
- **d 14** = Τρέχουσα/επιθυμητή θερμοκρασία, ταχύτητα ανεμιστήρα και ώρα εναλλάξ
- **d 15** = Θερμοκρασία από τον εξωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας, τρέχουσα θερμοκρασία, ταχύτητα ανεμιστήρα και ώρα εναλλάξ

Ρύθμιση του φωτισμού φόντου

Ρύθμιση της εσωτερικής ώρας και των χρόνων ενεργοποίησης

Εάν το ρολόι ενημερώνεται από έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη, εδώ εμφανίζεται η ενημερωμένη ώρα. Εάν την αλλάξετε, η ώρα που ρυθμίσατε θα αντικατασταθεί και πάλι από την ώρα του χρονοδιακόπτη στην επόμενη ενημέρωση.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μενού ελέγχου μόνο για να ρυθμίσετε τις ώρες ενεργοποίησης που έχουν προγραμματιστεί μέσω του ETS. Οι ώρες ενεργοποίησης που δεν καθορίζονται στο ETS εμφανίζονται στην οθόνη, όταν κληθούν, ως "--:--" και δεν ρυθμίζονται με τα κουμπιά της οθόνης.

- **t 0** = ώρα (που μεταδίδεται είτε από τον εξωτερικό χρονοδιακόπτη είτε από το εσωτερικό ρολόι)
- **t 1,1** έως **t 1,4** = κανάλι ώρας 1, ώρα ενεργοποίησης 1--4
- **t 2.1** έως **t 2.4** = κανάλι ώρας 2, ώρα ενεργοποίησης 1--4
- ③ Πιέστε και **κρατήστε πατημένο** το κεντρικό κουμπί: Η ένδειξη ωρών για την επιλεγμένη ώρα ρολογιού/ώρα ενεργοποίησης αρχίζει να αναβοσβήνει.
- ④ Πατήστε το αριστερό ή το δεξί κουμπί στην οθόνη: Ρυθμίστε τις ώρες που θέλετε.
- ⑤ Πατήστε **στιγμιαία** το κεντρικό κουμπί: Θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία των λεπτών.
- ⑥ Πατήστε το αριστερό ή το δεξί κουμπί στην οθόνη: Ρυθμίστε τα λεπτά που θέλετε.
- ⑦ Πατήστε **στιγμιαία** το κεντρικό κουμπί: Η ρυθμισμένη ώρα (t...) εμφανίζεται ξανά.
- ⑧ Πατήστε ξανά **στιγμιαία** το κεντρικό κουμπί: Αποθηκεύστε τη νέα επιθυμητή ρύθμιση.

Να συγχρονίζετε την ώρα μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη, για ακριβέστερη χρονομέτρηση επί μεγάλο χρονικό διάστημα.

Απευθείας επιλογή επιθυμητής θερμοκρασίας ή τρόπου λειτουργίας

Ο ηλεκτρολόγος έχει καθορίσει εάν μπορείτε να επιλέξετε και να αλλάξετε απευθείας την επιθυμητή θερμοκρασία ή τον τρόπο λειτουργίας, πατώντας το αριστερό ή το δεξιό κουμπί, ή εάν δεν έχουν ενεργοποιηθεί αυτές οι λειτουργίες.

- ① **1 φορά** το κουμπί **αριστερά/δεξιά** – **σύντομο** πάτημα.

Εμφανίζεται η εντολή μενού "Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας" ή "Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας" με την τελευταία ρυθμισμένη τιμή. Αλλάξτε την τιμή πατώντας το αριστερό ή το δεξιό κουμπί στην οθόνη. Η τιμή εφαρμόζεται αμέσως, δεν χρειάζεται να την αποθηκεύσετε ξεχωριστά. Μετά από 5 δευτερόλεπτα περίπου, η μονάδα ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου επιστρέφει αυτόματα στην κανονική οθόνη.

Άλλες προβολές οθόνης

- APL.** Η εφαρμογή δεν έχει φορτωθεί ή εμφανίζει πρόβλημα
- E 2** Ρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης = ρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης
- E 3** Η εφαρμογή ETS δεν είναι συμβατή
- E 4** Ανώτερο εύρος τιμών ελέγχου = κατώτερο εύρος τιμών ελέγχου
- E 5** Σφάλμα FRAM
- E 6** Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας
- E 7** Σφάλμα STACK
- E 8** Σφάλμα RAM
- E 9** Σφάλμα προσωρινής μνήμης

Πίνακας προρρυθμίσεων

Αντιστοιχία κουμπιού				
Κουμπί 1				
Κουμπί 2				
Κουμπί 3				
Κουμπί 4				
Κουμπί 5				
Κουμπί 6				
Κουμπί 7				
Κουμπί 8				

Κανάλι ελέγχου χρόνου 1				
Χρόνος ενεργοποίησης	1	2	3	4
Ώρα	:_:_	:_:_	:_:_	:_:_
Λειτουργία:				

Κανάλι ελέγχου χρόνου 2				
Χρόνος ενεργοποίησης	1	2	3	4
Ώρα	:_:_	:_:_	:_:_	:_:_
Λειτουργία:				

Λειτουργίες συναγερμού

☐ Ο συναγερμός ηχεί εάν η τρέχουσα θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία προστασίας από παγετό **ή**

☐ Ο συναγερμός ηχεί όταν έχει ξεπεραστεί το όριο της ρυθμισμένης τιμής

☐ Άλλο: _____

Ρυθμισμένες θερμοκρασίες θέρμανσης σε °C/°F	Όριο προσαρμογής σε °C/°F
Ανεση: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Αναμονή: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Νύχτα: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____

Ρυθμισμένες θερμοκρασίες θέρμανσης σε °C/°F	Όριο προσαρμογής σε °C/°F
Ανεση: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Αναμονή: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Νύχτα: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Προστασία από παγετό: _____	ελάχ.:_____ μέγ.: _____
Προστασία από ζέστη: _____	μ _____
	ελάχ.:_____ έγ.: _____

Η προσαρμογή ρυθμισμένης τιμής ισχύει έως: Αλλαγή τρόπου λειτουργίας / Μόνιμα

Η εβδομάδα αρχίζει (1): την Πα / Σα / Κυ / Δε

Άμεση επιλογή: Ρυθμισμένη θερμοκρασία / Τρόπος λειτουργίας / Κανένα

Τεχνικά στοιχεία	
Τροφοδοσία ρεύματος:	μέσω KNX
Σύνδεση:	Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου
Στοιχεία οθόνης	
Κουμπί 2/4 συστοιχιών:	1 οθόνη
	1 λυχνία LED λειτουργίας
Κουμπί 2 συστοιχιών:	4 λυχνίες LED κατάστασης
Κουμπί 4 συστοιχιών:	8 λυχνίες LED κατάστασης
	Πιεζοηλεκτρικός βομβητής
Στοιχεία χειρισμού	
Κουμπί 2/4 συστοιχιών:	3 κουμπιά για την περιήγηση στο μενού
Κουμπί 2 συστοιχιών:	4 κουμπιά
Κουμπί 4 συστοιχιών:	8 κουμπιά
	Δέκτης IR (γωνία λήψης: 60°)
Εύρος μέτρησης:	0 έως 40°C
Ακρίβεια μέτρησης:	± 1 K, ανάλογα με τη θέση τοποθέτησης; Η απόκλιση μπορεί να ρυθμιστεί
Τύπος ελεγκτή:	
	2 σταδίων
	Συνεχής ελεγκτής PI
Λειτουργία ελεγκτή:	
	Ελεγκτής PI μεταγωγής
	Θέρμανση με 1 έξοδο ελεγκτή
	Ψύξη με 1 έξοδο ελεγκτή
	Θέρμανση με 2 εξόδους ελεγκτή
	Ψύξη με 2 εξόδους ελεγκτή
	Θέρμανση και ψύξη με ξεχωριστές εξόδους ελεγκτή
	Θέρμανση σε 2 στάδια με 2 εξόδους ελεγκτή
	Ψύξη σε 2 στάδια με 2 εξόδους ελεγκτή
	Θέρμανση και ψύξη 2 σταδίων με 4 εξόδους ελέγχου
Τύπος προστασίας:	IP 20

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

www.schneider-electric.com

Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.